

# Jednotka ThinkPad Multi-Burner Plus Ultrabay Slim

Uživatelská příručka



# Jednotka ThinkPad Multi-Burner Plus Ultrabay Slim

Uživatelská příručka

**UPOZORNĚNÍ**

Před instalací tohoto produktu si přečtěte *Informace o bezpečnosti* k systému Thinkpad.

**Poznámka**

Uschovejte si doklad o koupi, který může být nutný pro využití záručního servisu. Viz Dodatek C, "Prohlášení IBM o omezené záruce Z125-4753-08 04/2004", na stránce 21.

# Obsah

## Bezpečnostní informace . . . . . v

## Obecná bezpečnostní ustanovení . . . . . vii

Opravy . . . . .	vii
Napájecí kabely a adaptéry napájení . . . . .	vii
Prodlužovací kabely a podobná zařízení . . . . .	vii
Zástrčky a zásuvky . . . . .	viii
Baterie . . . . .	viii
Teplota a větrání produktu . . . . .	viii
Bezpečnost jednotek CD a DVD . . . . .	ix

## Registrace produktu . . . . . xi

## Kapitola 1. Jednotka Multi-Burner Plus . . . . . 1

Popis produktu . . . . .	1
Popis softwaru . . . . .	2
Požadavky na instalaci . . . . .	4
Instalace jednotky . . . . .	4
Umístění kontrolky jednotky . . . . .	4

## Kapitola 2. Používání jednotky Multi-Burner Plus. . . . . 5

Dříve než začnete . . . . .	5
Používání disků a péče o ně . . . . .	5
Péče o jednotku Multi-Burner Plus . . . . .	6
Vkládání disku . . . . .	6
Používání jednotky . . . . .	7
Používání jednostranných a dvoustranných médií	
DVD-RAM . . . . .	7
Vyjmutí disku z kazety . . . . .	7
Vložení disku do kazety . . . . .	7
Zásady pro manipulaci . . . . .	7
Používání jednotky s disky CD a DVD. . . . .	8
Zajištění disku ve svisle namontované jednotce . . . . .	8

Ruční vysunutí disku . . . . .	8
Používání programu Intervideo WinDVD Creator . . . . .	8
Používání WinDVD . . . . .	9
Použití funkce DVD . . . . .	10
Spuštění WinDVD. . . . .	11
Použití programu DLA (Drive Letter Access). . . . .	11
Používání programu RecordNow . . . . .	12
Používání funkce CD-R a CD-RW. . . . .	13
Používání funkce DVD-R a DVD-RW . . . . .	13
Zálohování disků CD a DVD . . . . .	14
Odstraňování problémů . . . . .	14

## Dodatek A. Technické údaje. . . . . 17

## Dodatek B. Servis a podpora . . . . . 19

Technická podpora online . . . . .	19
Technická podpora po telefonu . . . . .	19

## Dodatek C. Prohlášení IBM o omezené záruce Z125-4753-08 04/2004 . . . . . 21

Část 1 - Obecná ustanovení . . . . .	21
Část 2 - Ustanovení specifická pro jednotlivé státy . . . . .	24
Část 3 - Informace o záruce . . . . .	34
Záruční doba . . . . .	34
Typy záručního servisu . . . . .	35
Seznam telefonních čísel . . . . .	36

## Dodatek D. Guarantee supplement for Mexico. . . . . 39

## Dodatek E. Notices . . . . . 41

Federal Communications Commission (FCC) statement . . . . .	42
Trademarks. . . . .	44



---

## Bezpečnostní informace

Před instalací tohoto produktu si přečtěte bezpečnostní instrukce.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**  
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας  
(safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się  
z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по  
технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si prečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。



---

## Obecná bezpečnostní ustanovení

Riziko úrazu či poškození majetku snížíte dodržováním následujících bezpečnostních pravidel.

---

### Opravy

Neopravujte produkt sami, pokud k tomu nemáte pokyn servisního centra IBM. Opravy zadávejte servisu, který má oprávnění od IBM pro váš konkrétní produkt.

**Poznámka:** Některé součásti mohou vyměnit zákazníci sami. Tyto součásti se označují jako CRU (Customer Replaceable Unit). IBM explicitně označuje součásti CRU a poskytuje dokumentaci s pokyny, které uvádějí, kdy mají zákazníci tyto součásti vyměňovat. Při těchto výměnách musíte přesně dodržovat všechny pokyny. Před výměnou se vždy ujistěte, že je produkt vypnutý a odpojený od zdroje napájení. S jakýmkoliv otázkami se obraťte na servisní středisko IBM.

---

### Napájecí kabely a adaptéry napájení

Používejte pouze napájecí kabely a adaptéry napájení dodávané výrobcem produktu.

Nenamotávejte napájecí kabel na adaptér nebo jiný předmět. Kabel se tak může odřít, prasknout nebo zprohýbat. To představuje bezpečnostní riziko.

Napájecí kabely umístěte tak, aby po nich nikdo nešlapal, nezakopl o ně nebo aby je neskříply nějaké předměty.

Napájecí kabely a adaptéry chraňte před kapalinami. Například nenechávejte napájecí kabel nebo adaptér v blízkosti umyvadel, van, záchodů nebo podlah umývaných vodou. Kapaliny mohou způsobit zkrat, zvláště byl-li kabel nebo adaptér nesprávně používán. Kapaliny také způsobují postupnou korozi kontaktů kabelu nebo konektoru, která může způsobit přehřátí.

Napájecí a datové kabely vždy připojujte ve správném pořadí a ujistěte se, že jsou bezpečně a úplně zapojeny do zásuvek.

Nepoužívejte napájecí adaptér, který má známky koroze na kolících zástrčky nebo vykazuje známky přehřátí (například poškozený plast) na zástrčce nebo kdekoliv na adaptéru.

Nepoužívejte napájecí kabely, jejichž kolíky na zástrčce nebo konektoru vykazují známky koroze nebo přehřátí, nebo které jsou jakýmkoliv způsobem poškozeny.

---

### Prodlužovací kabely a podobná zařízení

Ověřte, že prodlužovací kabely, chrániče přepětí, nepřerušitelné zdroje napájení a zásuvky odpovídají požadavkům produktu na elektrický příkon. Tato zařízení nikdy nepřetěžujte. Používáte-li napájecí lišty, nepřekračujte doporučený příkon na vstupu. S otázkami o příkonu a požadavcích na napájení se obraťte na elektrotechnika.

---

## Zástrčky a zásuvky

Pokud zásuvka, kterou chcete použít pro vaše zařízení, vykazuje znaky poškození nebo koroze, nepoužívejte ji, dokud není opravena kvalifikovaným elektrotechnikem.

Zástrčku neohýbejte a neupravujte. Je-li zástrčka poškozena, získejte od výrobce náhradu.

Některé produkty mají tříkolíkovou zástrčku. Tato zástrčka se používá do uzemněných zásuvek. Tím se zvyšuje bezpečnost. Nedávejte tyto zástrčky do neuzemněných zásuvek. Není-li možné zasunout zástrčku do zásuvky, obraťte se na elektrotechnika, aby vám dodal odpovídající adaptér nebo uzemněnou zásuvku. Zásuvky nikdy nepřetěžujte. Celkový příkon systému by neměl přesáhnout 80 procent jmenovitého příkonu obvodu. S otázkami o napájení a příkonu obvodů se obraťte na elektrotechnika.

Ujistěte se, že používaná zásuvka je správně zapojena, snadno dostupná a poblíž zařízení. Napájecí kabely nenapínejte způsobem, který kabely namáhá.

Zařízení k zásuvkám připojujte a odpojíte z nich opatrně.

---

## Baterie

Všechny osobní počítače IBM obsahují nedobíjitelnou baterii velikosti mince, která napájí systémové hodiny. Mobilní produkty jako notebooky Thinkpad dále používají dobíjitelnou baterii pro napájení systému nepřipojeného ke zdroji proudu. Baterie od IBM byly testovány na kompatibilitu a vašim produktem a měly by být nahrazeny pouze bateriemi schválenými IBM.

Nikdy baterii neotvírejte a nepokoušejte se ji opravit. Nepokoušejte se baterie rozmačkat, propíchnout nebo spálit a nezkratujte jejich kontakty. Nevystavujte baterii vodě nebo jiným kapalinám. Baterie nabíjejte pouze podle instrukcí v dokumentaci dodávané s produktem.

Nesprávné zacházení s baterií může způsobit její přehřátí a únik plynu z baterie nebo její vzplanutí. Je-li baterie poškozena nebo zjistíte-li, že baterie teče nebo že se na jejích kontaktech usazuje cizí materiál, přestaňte baterii používat a pořiďte si novou baterii od výrobce baterie.

Baterie, které nebyly dlouho používány, mohou ztrácet účinnost. U některých baterií (obzvláště Li-Ion) zvýší ponechání nepoužívané baterie ve vybitém stavu možnost zkratu baterie, což zkrátí životnost baterie a představuje bezpečnostní riziko. Nenechávejte Li-Ion baterie úplně vybit a neskladujte je ve vybitém stavu.

---

## Teplo a větrání produktu

Počítače po zapnutí a při dobíjení baterií vytvářejí teplo. Notebooky mohou vytvářet, vzhledem ke své malé velikosti, velké množství tepla. Vždy dodržujte tato základní pravidla:

- Když počítač pracuje nebo když se dobíjí baterie, nenechávejte počítač po dlouhou dobu na klíně nebo jiné části těla. Při normální činnosti počítač vytváří teplo. Dlouhodobý kontakt počítače s tělem může být nepříjemný nebo dokonce způsobit popáleniny.
- Nepoužívejte počítač a nedobíjejte baterii v blízkosti hořlavých materiálů nebo v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Větrací otvory, větráky a chladiče jsou součástí produktu kvůli bezpečnosti, pohodlí a spolehlivému provozu. Při položení produktu na měkký povrch, jako je postel, pohovka nebo koberec, může dojít k zakrytí větracích otvorů nebo zablokování větráků. Větráky a větrací otvory nikdy neblokujte, nezakrývejte nebo nevypínejte.

---

## Bezpečnost jednotek CD a DVD

Disky se v jednotkách CD a DVD otáčejí vysokou rychlostí. Je-li CD či DVD disk prasklý nebo jinak poškozený, může při jeho použití v jednotce dojít k jeho roztržení nebo roztržení. Abyste snížili riziko úrazu či poškození stroje dodržujte následující pokyny:

- Ukládejte CD a DVD disky v jejich originálním obalu.
- Neodkládejte CD a DVD disky na místa s přímým slunečním svitem a na místa blízka zdrojům tepla.
- Neopouštějte nepoužívané CD a DVD disky v počítači.
- CD a DVD disky neohýbejte a nevkládejte je do počítače či obalu silou.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda disk nemá praskliny. Prasklé nebo poškozené disky nepoužívejte.



---

## Registrace produktu

Děkujeme vám za zakoupení produktu IBM®. Zaregistrujte si tento produkt a poskytněte nám údaje, které IBM pomohou, aby vám v budoucnosti mohla lépe sloužit. Vaše informace nám pomohou ve vývoji produktů a služeb, které jsou pro vás důležité, a také při zavádění lepší komunikace s vámi. Produkt zaregistrujte na webové stránce IBM na adrese:

<http://www.ibm.com/pc/register/>

IBM vám bude posílat informace a aktualizace k registrovanému produktu, pokud ve formuláři na webové stránce neuvédete, že nechcete dostávat další informace.



---

## Kapitola 1. Jednotka Multi-Burner Plus

Tato příručka obsahuje informace o registraci, instalaci a používání jednotky IBM ThinkPad Multi-Burner Plus Ultrabay Slim a je dostupná na CD *Software and User's Guide CD*

v následujících jazycích:

- brazilská portugalština
- čeština
- angličtina
- francouzština
- němčina
- italština
- japonština
- zjednodušená čínština
- slovenština
- španělština
- tradiční čínština
- turečtina

Přílohy této příručky obsahují informace o záruce a právní informace.

---

### Popis produktu

Jednotka Multi-Burner Plus je kompatibilní se specifikací DVD-Multi Recorder a může zapisovat a číst média DVD-RAM, DVD-RW a DVD-R (obecné, 650 nm). Jednotka může také zapisovat média CD-R, CD-RW a vysokorychlostní CD-RW a používá technologii buffer underrun, která pomáhá spolehlivě zapisovat CD disky. Jednotka Multi-Burner Plus může číst mnoho dalších formátů včetně DVD+R, DVD+RW, DVD Video, Video CD, audio CD, multiple-session, extended architecture (XA) CD a Kodak Photo CD. (Média DVD+R a DVD+RW od některých výrobců nemusí být kompatibilní). Jednotka Multi-Burner Plus je navržena pro instalaci do pozice Ultrabay Slim.

Médium	Rychlost zápisu
CD-R	24X Max.
CD-RW	4X
Vysokorychlostní CD-RW	10X Max.
Ultra Speed CD-RW	10X
DVD-R	2X Max.
DVD+R	2,4X Max.
DVD-RW	2X Max.
DVD+RW	2,4X Max.
DVD-RAM	2X Max.

Kromě tohoto CD *Software and User's Guide CD* dodávka obsahuje:

- jednotku Multi-Burner Plus
- adaptér Slim Drive pro Ultrabay 2000
- brašnu
- příručku *Quick Reference*
- příručku *Laser Safety Guide*

**Poznámka:** Dodávka také může obsahovat disketu s aktualizací softwaru.

Pokud některá položka chybí, obraťte se na svého dodavatele. Uschovejte si doklad o koupi. Můžete ho potřebovat pro získání záručního servisu. Informace o technické podpoře naleznete v části Dodatek C, “Prohlášení IBM o omezené záruce Z125-4753-08 04/2004”, na stránce 21.

## Popis softwaru

CD IBM Multi-Burner Plus *Software and User's Guide Super CD* obsahuje následující software:

- **Intervideo WinDVD Creator**

Část počítače	Minimální	Optimální
Procesor	Intel Celeron 800 Mhz	Intel Pentium® III 600 Mhz  Podpora direct DVD vyžaduje P4 1.6 GHz nebo vyšší pro real-time požadavky.
RAM	64 MB	128 MB
Operační systém	Microsoft® Windows® 2000 Professional nebo Windows XP	Windows 2000 nebo Windows XP
Zvuk	zvuková karta kompatibilní s Windows, která podporuje přehrávání 48 KHz	zvuková karta kompatibilní s Windows, která podporuje přehrávání 48 KHz (doporučuje se PCI)
Video	grafická karta AGP nebo PCI kompatibilní s Windows	grafická karta AGP nebo PCI kompatibilní s Windows (doporučuje se podpora overlay)
Pevný disk	<ul style="list-style-type: none"><li>• 70 MB pro instalaci</li><li>• 620 MB pro každou hodinu videa kvality VCD MPEG-1</li><li>• 2 GB pro každou hodinu videa kvality DVD MPEG-2</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 70 MB pro instalaci</li><li>• 620 MB pro každou hodinu videa kvality VCD MPEG-1</li><li>• 2 GB pro každou hodinu videa kvality DVD MPEG-2</li></ul>
Další		Zapísovka CD nebo DVD pro zapisování VCD a DVD. Odpovídající hardware pro import videa z externích zdrojů, jako jsou DV kamery a kamkordery.

**Poznámka:** WinDVD Creator může importovat a exportovat formát DivX, je-li instalován DivX codec. DivX je ochranná známka DivXNetworks, Inc.

Tento software umožňuje nahrát video soubory na média DVD-RW nebo DVD-R, které lze pak přehrávat na většině DVD přehrávačů. Tento software lze také použít pro úpravy vlastního videa před nahráním.

Máte-li analogové nebo IEEE 1394 zařízení pro zachycování videa, můžete tento software použít pro nahrání videa z kamery.

- **IBM Drive Letter Access (DLA)**

Tento software umožňuje zapisovat přímo na média CD-RW, CD-R, DVD-RAM, DVD-RW a DVD-R pomocí písmena disku jako při zápisu na disketu. DLA umožňuje formátovat všechny typy formátů disků. Pomocí DLA můžete přetahovat soubory, vytvářet nové adresáře nebo ukládat soubory přímo z aplikací na jednotku Multi-Burner Plus.



- **UDF reader**

Tento software umožňuje instalovat program pro čtení médií DVD-RAM, DVD-RW a CD-RW na počítačích s jednotkami DVD. Také umožňuje číst disky zapsané pomocí DLA na systémech, kde není DLA instalováno.

- **IBM RecordNow**

IBM RecordNow umožňuje vytvářet vlastní hudební nebo datové disky ze souborů na počítači nebo z jiných diskových médií, jako jsou CD a DVD. Hudební disky vytvořené pomocí IBM RecordNow lze přehrávat na libovolném přehrávači CD, doma, v automobilu nebo v jednotce CD-ROM na počítači. IBM RecordNow také umožňuje snadné vytváření datových disků, které lze číst na vhodných čtečkách disků CD nebo DVD.

**Poznámka:** Některé přehrávače DVD nemohou číst média CD-R. Informace o podporovaných médiích naleznete v dokumentaci k vaší jednotce.

IBM RecordNow vás krok po kroku provede nahrávacím procesem pomocí jednoduchých průvodců a intuitivního uživatelského rozhraní.

Pomocí IBM RecordNow můžete vytvořit:

- Přesné kopie existujících disků - Funkce Exact Copy vytvoří kopii původního disku tak, že přenese rozvržení původního disku na médium CD-R, CD-RW nebo DVD.
- Disky se zálohou souborů z pevného disku – Funkce Make a Data Disc se používá pro ukládání elektronických dat, jako jsou soubory a aplikace uložené na pevném disku počítače. Na rozdíl od hudebních disků se datové disky používají pro uložení souborů čitelných počítačem a nelze je přehrávat na domácím přehrávači nebo v autě — i když disk obsahuje audio soubory.
- Hudební kompilace ze souborů WAV, MP3 či WMA nebo z existujících hudebních disků – Funkce Make a Music Disc vytváří vlastní hudební disky ze souborů na pevném disku nebo z existujících hudebních disků. Funkce databáze hudebních CD může automaticky označit vaše soubory, aby bylo možné vyhledávat ve vašich hudebních CD.

**Poznámka:** V online nápovědě programu IBM RecordNow naleznete podrobné informace, jak vytvořit přesnou kopii, datový disk nebo audio disk pomocí programu IBM RecordNow.

Program RecordNow spustíte takto:

1. Klepněte na **Start**.
2. Klepněte na **Programy**.
3. Klepněte na **IBM RecordNow**.
4. Klepnutím na **RecordNow** otevřete hlavní okno programu pro nahrávání.

- **IBM Simple Backup**

Tento software umožňuje vytvářet úplné nebo inkrementální zálohy souborů vašeho systému na média DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, CD-R nebo CD-RW a umožňuje obnovu systému, pokud počítač havaruje.

- **Intervideo WinDVD**

Tento software umožňuje přehrávat na počítači DVD nebo video soubory z pevného disku.

**Poznámka:** Některé grafické adaptéry, jako jsou FIREGL, Intergraph a 3dLabs, nepodporují přehrávání DVD.

---

## Požadavky na instalaci

Aby bylo možné jednotku Multi-Burner Plus instalovat, musí počítač ThinkPad splňovat následující požadavky:

- počítač ThinkPad s pozicí Ultrabay Slim
- dok ThinkPad X4 Ultrabase nebo Dock II
- operační systém Windows XP nebo Microsoft Windows 2000

### Poznámky:

1. IBM poskytuje omezenou podporu pro počítače s operačními systémy Microsoft Windows 95, Windows 98 nebo Microsoft Windows Millennium Edition (Me).
2. Počítač ThinkPad A21e nepodporuje přehrávání DVD v operačním systému Microsoft Windows NT<sup>®</sup> Workstation.

---

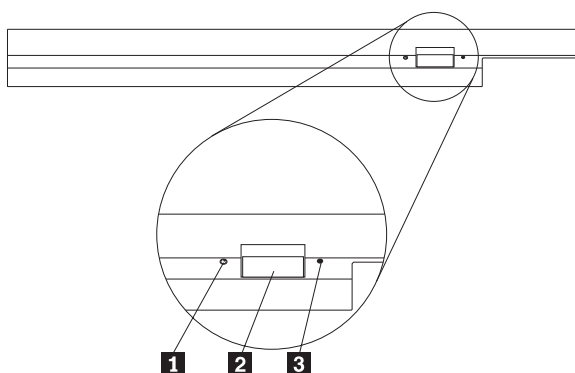
## Instalace jednotky

Počítač ThinkPad má systém nápovědy Access ThinkPad, který obsahuje instrukce pro instalaci jednotky pro váš počítač. Postup pro správnou instalaci jednotky Multi-Burner Plus do pozice Ultrabay slim naleznete v systému nápovědy Access ThinkPad.

---

## Umístění kontrolkek jednotky

Obrázek ukazuje umístění kontrolkek na přední části jednotky.



**1** Kontrolka napájení: Tato kontrolka svítí při používání jednotky.

**2** Tlačítko Eject: Tímto tlačítkem vysunete DVD či CD.

**3** Otvor pro ruční vysunutí: Slouží pro vysunutí DVD či CD v případě, že tlačítko Eject nefunguje. Další informace o ručním vysunutí DVD či CD naleznete v části "Ruční vysunutí disku" na stránce 8.

---

## Kapitola 2. Používání jednotky Multi-Burner Plus

Tato část obsahuje informace o používání a údržbě jednotky Multi-Burner Plus a o používání a péči o disky DVD a CD a o jejich vkládání do jednotky.

---

### Dříve než začnete

Před použitím jednotky si přečtěte následující informace:

- Při formátování disku nebo zápisu na disk nepohybujte počítačem ThinkPad, protože tím můžete způsobit chyby zápisu. Také během formátování disku nebo zápisu na něj omezte psaní na klávesnici, které také může způsobit chyby zápisu.
- Při zápisu na disk mějte počítač ThinkPad umístěn na rovném povrchu.
- Při používání jednotky mějte počítač ThinkPad připojený ke zdroji proudu. Disk se může poškodit, pokud při zápisu dojde k vybití baterie.
- Vypněte šetřiče obrazovky. Šetřič obrazovky může přerušit proces formátování či zápisu.
- Při zapisování na disk nepřevádějte počítač ThinkPad do režimu hibernace.

**Poznámka:** Úspěšnost čtení a zápisu jednotky závisí na kvalitě a vlastnostech použitého média DVD či CD.

---

### Používání disků a péče o ně

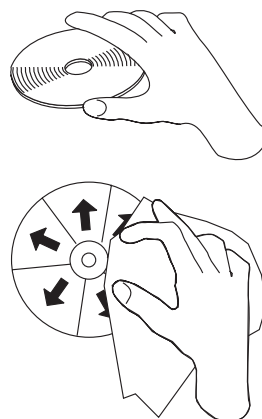
S disky, zvláště se zapisovatelnými médii CD-R a CD-RW, zacházejte pečlivě a udržujte je v čistotě, aby zůstaly čitelné. Následující zásady pomohou prodloužit životnost vašich disků:

- Ukládejte disky v jejich originálním obalu.
- Neodkládejte disky na místa s přímým slunečním svitem.
- Neodkládejte disky na místa blízka zdrojům tepla.
- Neponechávejte nepoužívaný disk v počítači.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není disk poškrábán.

**DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte disky s prasklinami.

- Nevkládejte disky do počítače či obalu silou.
- Neohýbejte disky.
- Nepoužívejte na čištění disků průmyslová čistidla.
- Nepište na povrch disku.
- Berte disk za okraj nebo za otvor uprostřed.
- Nedotýkejte se povrchu disku.
- Prach nebo otisky prstů odstraňte otřením od středu k okraji, použijte měkkou látku bez chlupů.

**Upozornění:** Otírání disku krouživým pohybem může způsobit ztrátu dat.



---

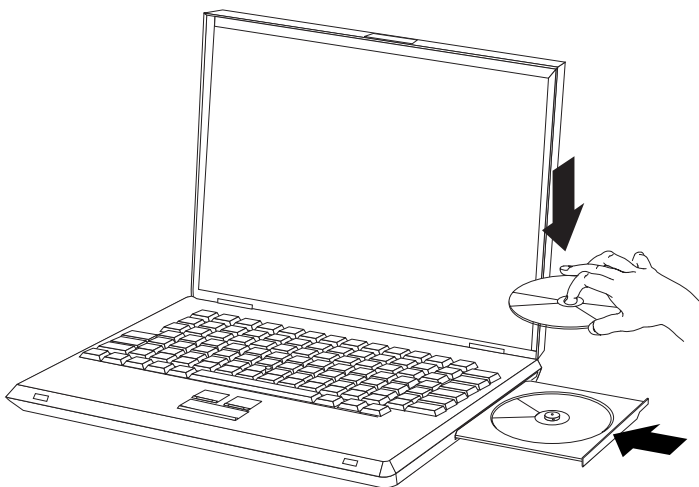
## Péče o jednotku Multi-Burner Plus

Při provozování jednotky dodržujte následující zásady:

- Vyjměte disk z jednotky před jejím přemístěním.
- Nevkládejte do jednotky cizí předměty.
- Nepokládejte předměty na jednotku.
- Nerozebírejte jednotku a nezkoušejte ji opravovat.
- Neprovozujte jednotku v následujících podmínkách:
  - vysoká teplota, vysoká vlhkost a přímý sluneční svit
  - nadměrné vibrace, prudké nárazy a nakloněný povrch
  - nadměrná prašnost

---

## Vkládání disku



1. Stiskněte tlačítko Eject. Otevře se zásuvka jednotky.
2. Vložte disk do zásuvky nálepkou nahoru.
3. Zasuňte zásuvku jemným zatlačením na zásuvku dokud nezapadne.

**Upozornění:** Neotvírejte zásuvku silou, nevkládejte do zásuvky cizí předměty. Pokud se zásuvka neotevře po stisknutí tlačítka Eject, postupujte podle části “Ruční vysunutí disku” na stránce 8.

## Používání jednotky

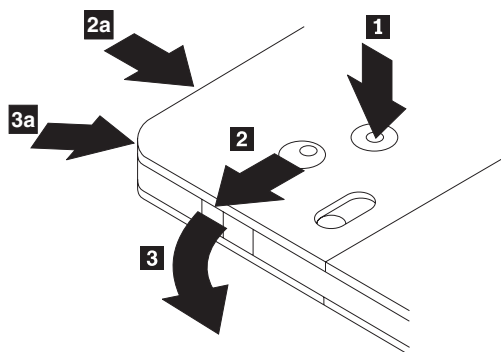
Tato část obsahuje informace o používání jednotky Multi-Burner Plus.

### Používání jednostranných a dvoustranných médií DVD-RAM

Média DVD-RAM se dodávají v jednostranném a dvoustranném provedení.

Média 2,6 GB a 4,7 GB jsou jednostranná. Média 9,4 GB jsou dvoustranná. Přístup k datům na druhé straně média získáte vyjmutím média z jednotky, jeho otočením a vložením média zpět do jednotky.

### Vyjmutí disku z kazety



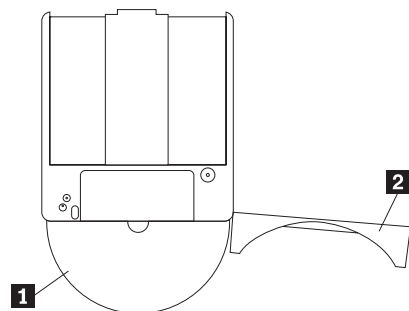
Média DVD-RAM se dodávají jako samostatné disky nebo v kazetě. Chcete-li použít disk v kazetě v jednotce Multi-Burner Plus, musíte disk z kazety vyjmout.

Pomocí špičky propisovačky zatlačte na kolík zámku **1**. Propisovačkou zatlačte na zámek uzávěru kazety **2** a uzávěr kazety vyjměte **3**. Po otevření uzávěru je možné disk z kazety vyjmout.

**Poznámka:** Na některých kazetách jsou zámek uzávěru a kolík zámku umístěny na boku kazety, jak ukazují šipky **2a** a **3a** na obrázku.

**Upozornění:** Při manipulaci s diskem se nedotýkejte oblasti pro nahrávání dat.

### Vložení disku do kazety



Nastavte stranu disku s nálepkou **1** ke straně kazety DVD-RAM s nálepkou. Zasuňte disk a uzavřete uzávěr kazety **2**. Při uzavření uzávěru se ozve cvaknutí.

### Zásady pro manipulaci

Při manipulaci s vyjmutým diskem buďte opatrní. Nečistota, prach, otisky prstů, šmouhy a škrábance mohou negativně ovlivnit nahrávání a přehrávání média. Pro vyčištění od prachu

a jiných nečistot použijte sadu na čištění CD. Pro čištění disku používejte měkký suchý hadřík. Nepoužívejte na čištění disků rozpouštědla. Při označování disků pište pouze na nálepkou disku nebo kazety fixem. Disky nevystavujte přímému slunečnímu svitu, vysoké teplotě a vlhkosti. Na disk nenalepujte nálepky.

---

## Používání jednotky s disky CD a DVD

Čtení datového disku provedete následujícím postupem:

1. Zapněte počítač.
2. Stiskněte tlačítko Open/Close na přední části jednotky.
3. Vložte disk nebo kazetu nálepkou vzhůru.
4. Zavřete zásuvku stisknutím tlačítka Open/Close nebo jemným zatlačením na zásuvku.

**Upozornění:** Neotvírejte zásuvku silou, nevkládejte do zásuvky cizí předměty.

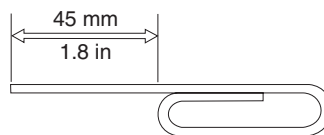
5. Počkejte až kontrolka činnosti jednotky zhasne a poklepejte na ikonu **Tento počítač**.
6. Poklepejte na ikonu CD-ROM nebo DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW.

## Zajištění disku ve svisle namontované jednotce

Zásuvka jednotky má čtyři držáčky určené pro provozování jednotky ve svislé poloze. Při vkládání disk před uzavřením zásuvky zasuňte za dva dolní držáčky. Při vyjímání disku otevřete zásuvku a disk zvedněte ze dvou dolních držáčeků.

## Ruční vysunutí disku

Stisknete-li tlačítko Eject a zásuvka se nevysune, vypněte počítač a narovnaním větší kancelářské svorky vytvořte nástroj zobrazený na obrázku. Narovnaná část musí být alespoň 45 mm (1.8") dlouhá. Zasuňte narovnanou část do otvoru pro ruční vysunutí na přední části jednotky. Zatlačte svorku do otvoru, dokud se zásuvka neotevře. Jemným tahem vysuňte zásuvku a vyndejte z ní disk.



---

## Používání programu Intervideo WinDVD Creator

Program Intervideo WinDVD Creator umožňuje zachytávat, upravovat a nahrávat video a audio soubory. Program Intervideo WinDVD Creator také umožňuje vytvářet a nahrávat vlastní DVD z vlastních video a audio souborů. Podrobné informace o programu Intervideo WinDVD Creator Plus naleznete v příručce WinDVD Creator User's Guide dostupné z úvodní nabídky programu WinDVD Creator.

Hlavní funkce programu WinDVD Creator jsou "Capture," "Edit," "Author," a "Make Movie". Pomocí těchto funkcí lze importovat a upravovat vlastní video a audio soubory a ukládat je v libovolném z podporovaných formátů. Podporované formáty zahrnují MPEG-1, MPEG-2, ASF, WMV a AVI. Po úpravě vlastních video a audio souborů pomocí funkcí "Capture" a "Edit" je možné přidat vlastní nabídku pomocí funkce "Author". Pro pozadí nabídky je možné použít vlastní obrázky nebo vybrat některý ze vzorových obrázků. Po přípravě videa lze pomocí funkce "Make Movie" vybrat výstupní formát a video standard pro vytvářené video. Video lze vypálit nebo uložit na pevný disk a vypálit později. Chcete-li použít program WinDVD Creator pro vytvoření obrazu DVD na pevném disku, můžete použít položku "Load Image to Burn" z nabídky Project.

Program WinDVD Creator také umožňuje nahrávat video přímo na média DVD pomocí funkce "Disk Manager". Tento postup nevyžaduje další volný prostor na pevném disku. Pomocí funkce Disk Manager lze zachytávat nové video nebo použít existující video soubory a pak video dokončit vytvořením vlastní nabídky. Video lze vytvořit ve formátech +VR nebo -VR. Pomocí funkce Disk Manager lze video upravovat kdykoliv, přidáním nebo odstraněním částí videa nebo změnou vlastní nabídky.

## Používání WinDVD

Chcete-li instalovat WinDVD, použijte sekci "Software" na disku *Software and User's Guide Super CD*.

Po instalaci jednotky Multi-Burner Plus a programu WinDVD je možné přehrávat DVD. Napřed však musíte nastavit kód oblasti DVD pro vaše DVD.

### Kódy oblastí DVD

Kódy oblastí DVD slouží k ochraně obsahu DVD. Svět je rozdělen do šesti oblastí a určitý obsah lze přehrávat jen v příslušné oblasti. Například obsah pro oblast 1 lze přehrávat pouze v USA a Kanadě. Program WinDVD je také závislý na oblasti.

Kód oblasti DVD zjistíte podle symbolu kódu oblasti na zadní straně obalu.

Kód oblasti	Oblast
1	USA, Kanada
2	Evropa, Blízký východ, Jižní Afrika, Japonsko
3	Jihovýchodní Asie, Taiwan, Korea
4	Latinská Amerika, Austrálie, Nový Zéland
5	Bývalý Sovětský Svaz, Severní Afrika, Indie
6	Čínská lidová republika

Program WinDVD spustíte vložení DVD do jednotky. Kód oblasti se automaticky nastaví a můžete přehrávat DVD. Toto je počáteční nastavení.

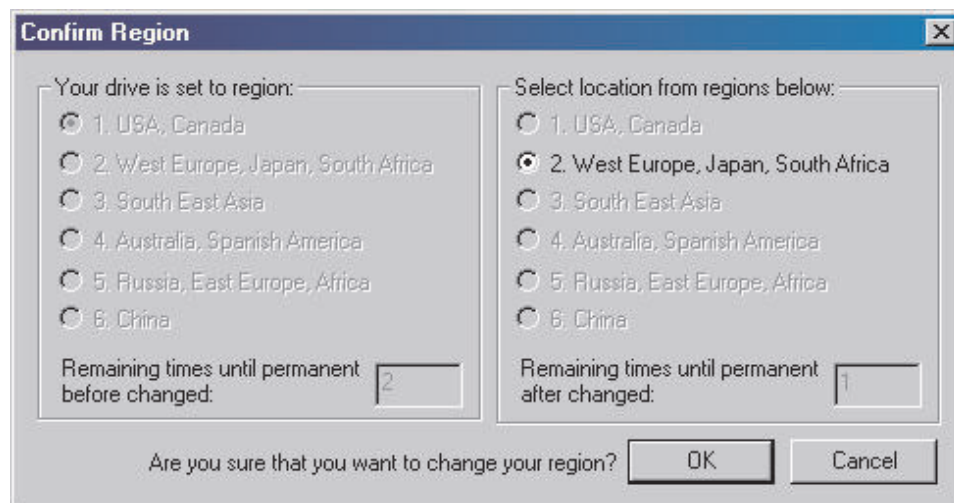
Pokud po nastavení kódu oblasti vložíte DVD s jiným kódem oblasti, budete vyzváni ke změně kódu oblasti. Kód oblasti můžete z počátečního nastavení změnit nejvýše čtyřikrát.

Po čtvrté změně nastavení kódu oblasti z počátečního nastavení je kód zafixován a již jej nelze měnit. Pak lze přehrávat DVD pouze z příslušné oblasti.

Stav kódu oblasti zobrazíte klepnutím na tlačítko **WinDVD Properties** v okně programu WinDVD. Karta **General** obsahuje tento údaj.

Kód oblasti změňte takto:

1. Zapněte počítač a spusíte operační systém.
2. Vložte DVD s novým kódem oblasti.
3. Vyberte kód oblasti. Klepněte na **OK**, jakmile se objeví obrazovka Confirm Region (potvrdit oblast).



## Použití funkce DVD

Pro použití funkce DVD musíte po instalaci jednotky Multi-Burner Plus do pozice Ultrabay Slim nastavit počítač takto:

1. Nastavte DMA (pouze Windows XP a Windows 2000).
2. Instalujte WinDVD (program pro přehrávání DVD).

**Poznámka:** V systému Windows 95 je přehrávač DVD podporován verzí Windows 95 OSR2.0 a vyššími. Verzi systému Windows 95 zjistíte následujícím postupem:

1. Klepněte na **Start**, přesuňte ukazatel na **Nastavení** a klepněte na **Ovládací panely**.
2. Poklepejte na **Systém**.  
Podívejte se na čísla pod textem "Systém".
  - 4.00.950B znamená, že verze je Windows 95 OSR2.0 nebo OSR2.1.
  - 4.00.950C znamená, že verze je Windows 95 OSR2.5.

## Nastavení DMA

Tato část popisuje nastavení DMA na systémech Windows 2000 a Windows XP.

### Systém Windows 2000:

1. Klepněte na **Start**, přesuňte ukazatel na **Nastavení** a klepněte na **Ovládací panely**.
2. Poklepejte na **Systém**.
3. Klepněte na kartu **Hardware**.
4. Klepněte na tlačítko **Správce zařízení**.
5. Klepnutím na **řadič IDE ATA/ATAPI** otevřete místní nabídku.
6. Poklepejte na **Sekundární IDE**. (Používáte-li počítač ThinkPad A21e poklepejte na **Primární IDE**).
7. Vyberte **DMA (je-li k dispozici)** jako režim přenosu.
8. Klepněte na **OK**.
9. Klepnutím na **Zavřít** uzavřete okno vlastností systému. Zobrazí se zpráva, že bylo změněno nastavení systému.
10. Klepnutím na **OK** restartujete systém.

### Systém Windows XP:



1. Klepněte na **Start**, přesuňte ukazatel na ikonu **Tento počítač** a klepněte na ni.
2. Klepněte na **Zobrazit systémové informace** pod Práce se systémem.
3. Klepněte na kartu **Hardware**.
4. Klepněte na tlačítko **Správce zařízení**.
5. Klepnutím na **řadič IDE ATA/ATAPI** otevřete místní nabídku.
6. Poklepejte na **Sekundární IDE**. (Používáte-li počítač ThinkPad A21e poklepejte na **Primární IDE**).
7. Klepněte na kartu **Další nastavení**.
8. Vyberte **DMA (je-li k dispozici)** jako režim přenosu.
9. Klepněte na **OK**.
10. Klepnutím na **Zavřít** uzavřete okno vlastností systému.

## Spuštění WinDVD

Program WinDVD spustíte takto:

1. Klepněte na **Start**.
2. Klepněte na **Programy**.
3. Klepněte na **InterVideo WinDVD**.
4. Klepnutím na **InterVideo WinDVD** otevřete okno přehrávače DVD.

Další informace o přehrávači DVD naleznete v nápovědě k programu WinDVD na disku *Software and User's Guide Super CD*. Informace jak zobrazit DVD na televizní obrazovce naleznete v online nápovědě k vašemu počítači.

### Poznámky:

1. Váš počítač byl nastaven, aby přehrával audio a video v nejvyšší kvalitě možné s dostupnými prostředky systému. Standardní nastavení můžete změnit změnou rozlišení videa v ovládacích panelech. Některé systémy nemají dost prostředků, aby poskytovaly kvalitní přehrávání audia a videa při každém rozlišení. Pokud přehrávání není kvalitní, změňte nastavení rozlišení na nižší hodnotu.
2. Audio a video je dekodováno softwarem. Subsystémy audia a videa musí být plně funkční a zapnuté.

---

## Použití programu DLA (Drive Letter Access)

Program DLA umožňuje zápis dat na média DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R a CD-RW. Na média DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW a CD-RW lze zapisovat mnohokrát, média DVD-R, DVD+R a CD-R lze formátovat a zapsat pouze jednou.

Média DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R a CD-RW zformátujete a zapíšete na ně takto:

1. Vložte disk do jednotky.
2. Poklepejte na **Tento počítač**. Klepněte pravým tlačítkem myši na ikonu jednotky Multi-Burner Plus.
3. Klepněte na **Formátovat**. Formátování DVD může trvat až 90 minut.
4. Po dokončení formátování lze přetahovat soubory na ikonu jednotky Multi-Burner Plus nebo je možné přesouvat soubory v programu Explorer systému Windows.

Média CD-R a DVD-R učiníte kompatibilní s jinými počítači takto:

1. Poklepejte na **Tento počítač**. Klepněte pravým tlačítkem myši na ikonu jednotky Multi-Burner Plus.

2. Klepněte na **Udělat kompatibilní**.

Aby bylo možné používat média DVD-RAM, DVD-RW a CD-RW formátované pomocí UDF v jiných počítačích je na CD *User's Guide and Software Super CD* obsažen program UDF Reader. Program UDF Reader použijete takto:

1. Vložte CD *User's Guide and Software Super CD* do jednotky CD či DVD na počítači, na kterém chcete používat disky ve formátu UDF.
2. Klepněte na **Start**.
3. Klepněte na **Spustit**.
4. Zadejte `e:\UDF\jazyk`, kde *e* je písmeno jednotky CD či DVD a *jazyk* je požadovaný jazyk.
5. Klepněte na **OK**.
6. Poklepejte na **SETUP.EXE** a postupujte podle instrukcí na obrazovce.

**Poznámka:** Program UDF Reader je potřebný pouze na počítačích, které nemají instalovaný jiný program DLA.

---

## Používání programu RecordNow

Program RecordNow umožňuje nahrávat Audio CD, datové CD a kopírovat existující CD disky. Podrobné informace o používání programu RecordNow naleznete v nápovědě programu RecordNow. Nápovědu programu RecordNow je možné otevřít stisknutím klávesy **F1** v nabídce programu RecordNow.

**Poznámka:** RecordNow nepracuje s některými médii. Není-li médium kompatibilní s programem RecordNow, zobrazí se tato zpráva:



Další informace o známých problémech programu RecordNow s médii naleznete na stránce 18.

Program RecordNow spustíte v systémech Windows Me a Windows 2000 klepnutím na **Start**→**Programy**→**IBM RecordNow**.

Program RecordNow spustíte v systému Windows XP klepnutím na **Start**→**Všechny Programy**→**RecordNow**.

Po spuštění programu RecordNow vyberte jednu z následujících tří akcí.

- Vytvoření kopie: Takto můžete zálohovat svá CD nebo vytvořit kopie dříve vytvořených CD. Při použití této možnosti vás program RecordNow vyzve ke vložení disku, který má být kopírován, a pak ke vložení prázdného disku.
- Vytvoření audio disku: Takto vytvoříte audio CD. V dalším dialogu určíte, zda chcete vytvořit audio CD z MP3 a Wave souborů na pevném disku nebo z jiných audio CD. Také je možné vytvořit disk pro MP3 přehrávače, což je vlastně speciálně formátovaný datový disk, který lze přehrávat v samostatných MP3 přehrávačích.
- Vytvoření datového disku: Takto vytvoříte disk, který bude obsahovat datové soubory z pevného disku. Program RecordNow se zeptá, zda chcete disk formátovat pro DLA nebo zda chcete vytvořit disk pro sdílení s jinými počítači. RecordNow vás vyzve ke vložení prázdného disku. Pak se zobrazí okno, ve kterém budete moci přetahovat soubory, nebo vyhledávat soubory na pevném disku.
- Po spuštění RecordNow lze provádět speciální činnosti:
  - Klepnutí na tlačítko **Favorites** umožní vyvolat dříve uložený obraz audio CD, datového CD nebo MP3 CD pro vytvoření nové kopie.
  - Přetažením ISO nebo GI obrazu CD na pole souborů pro datové CD vypálíte tento obraz přímo na CD.
  - Pokud chcete vytvořit programem RecordNow ISO obraz CD disku, vyberte **Copy a CD** a jako cílové zařízení vyberte uložení souboru na disku.

**Poznámka:** Rychlost zápisu v programu RecordNow omezíte tak, že vyberete **Options** a na kartě **Advanced** vyberete požadovanou rychlost v okénku označeném "Limit the Maximum recorder speed."

---

## Používání funkce CD-R a CD-RW

Jednotka Multi-Burner Plus může zapisovat disky CD-R i CD-RW. Disky CD-R nelze vymazat, ale je možné je používat ve standardních jednotkách CD-ROM a přehrávačích CD.

Disky CD-R lze používat pro nahrávání audio stop, ukládání dat, archivaci souborů a kopírování souborů z jiných CD.

Disky CD-RW lze vymazat a přepsat, ale lze je používat pouze na novějších jednotkách CD-ROM a DVD-ROM, které jsou kompatibilní s MR a CD-RW. Disky CD-RW lze použít pro archivaci, ukládání a aktualizaci souborů a pro kopírování souborů z jiných CD.

### Poznámky:

1. Disky CD-R lze přehrávat na přehrávačích audio CD. Disky CD-RW nelze přehrávat na většině přehrávačů audio CD.
2. Software dodaný s touto jednotkou **neumožňuje** zápis disků v operačních systémech DOS, Windows 3.x a IBM OS/2®.

Další informace o používání programů naleznete v částech "Použití programu DLA (Drive Letter Access)" na stránce 11 a "Používání programu RecordNow" na stránce 12.

---

## Používání funkce DVD-R a DVD-RW

Jednotka Multi-Burner Plus může zapisovat disky DVD-R i DVD-RW. Disky DVD-R nelze vymazat, ale je možné je používat ve standardních jednotkách DVD-ROM a přehrávačích DVD.

Disky DVD-R lze používat pro nahrávání audio stop, ukládání dat, archivaci souborů a kopírování souborů z jiných DVD.

Disky DVD-RW lze vymazat a přepsat, ale lze je používat pouze na novějších jednotkách DVD-ROM, které jsou kompatibilní s MR a DVD-RW. Disky DVD-RW lze použít pro archivaci, ukládání a aktualizaci souborů a pro kopírování souborů z jiných DVD.

Další informace o používání softwaru naleznete v nápovědě k programům IBM RecordNow a IBM DLA na disku *Software and User's Guide Super CD*.

---

## Zálohování disků CD a DVD

Chcete-li kopírovat komerční CD či DVD, musíte vlastnit autorská práva nebo mít povolení od vlastníka autorských práv. Pokud autorská práva nebo povolení od vlastníka autorských práv nemáte, můžete se dopustit porušení autorských práv a vystavit se tak pokutám nebo jiným sankcím. Více informací o autorském právu získáte u právního poradce.

---

## Odstraňování problémů

Problémy s počítačem mohou být způsobeny hardwarem, softwarem nebo uživatelskou chybou. Informace z této části může pomoci při samostatném řešení problémů, nebo pro získání relevantních informací, které sdělíte servisnímu technikovi. Také je možné, že budete potřebovat dokumentaci k vašemu počítači, operačnímu systému nebo zvukové kartě.

V následujícím seznamu vyhledejte popis problému, který odpovídá vaší situaci.

### **Nelze vytvořit disk typu multisession.**

Ověřte, že je na disku dost volného prostoru pro další relaci. Zápis jedné relace vyžaduje přibližně 15 MB prostoru (pro lead-in a lead-out) nad objem zapisovaných dat.

### **Nelze úspěšně zapisovat na CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW nebo DVD-RAM.**

Postupujte takto:

1. Ověřte, že proces není přerušován šetříčem obrazovky, antivirovým programem, internetovým nebo e-mailovým programem nebo jiným softwarem. Vypněte funkce, které by mohly přerušovat operaci zápisu.
2. Ověřte, že byl pevný disk defragmentován.
3. Zjistěte u výrobce či dodavatele, zda starší disk neprovádí během operace zápisu recalibraci.
4. Je-li disk špatný nebo poškrábaný, vyměňte jej.
5. Vypněte v systému Windows funkci automatického upozornění na vložení CD do jednotek CD-ROM a CD-RW.

### **Nelze vysunout CD nebo DVD.**

Po ověření, že jednotka právě nezapisuje, postupujte takto:

1. Pokuste se vysunout CD programově.
2. Použijte tlačítko Eject.
3. Vypněte počítač. Po 45 vteřinách počítač zapněte a zkuste znovu použít tlačítko Eject.
4. Pokud uvedené postupy nefungují použijte otvor pro ruční vysunutí podle instrukcí v části "Ruční vysunutí disku" na stránce 8.

### **Nelze číst z CD či DVD po úspěšném zápisu.**

Postupujte takto:

1. Pokud je možné číst CD či DVD v jiné jednotce, nebo jsou čitelné předchozí relace, mohou být poškozena data adresáře, čímž se stává disk nečitelný. Postupy pro řešení problému naleznete v dokumentaci k programu.
2. Může být poškozené médium CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW nebo DVD-RAM. Zkuste použít nový disk CD či DVD nebo disk jiné značky.
3. Je-li disk CD-RW, DVD-RW nebo DVD-RAM čitelný v jednotce, kde byl zapsán, ale nelze ho číst v jiné MR jednotce, ověřte, že je na počítači s jinou jednotkou instalován program UDF Reader.
4. Nezapísejte pomalou rychlostí 1X, pokud to nevyžaduje váš počítač.



---

## Dodatek A. Technické údaje

Tato příloha obsahuje následující údaje:

- Rozměry a váha
- Napájení
- Prostředí
- Rychlosti čtení
- Rychlosti zápisu

### Rozměry a váha

Technické údaje<sup>1</sup> jednotky jsou uvedeny v následující tabulce.

Rozměry a váha	
Výška	9,5 mm (0,4")
Šířka	128 mm (5")
Délka	129 mm (5,09")
Váha	175 g (0,38 lb)

### Napájení

Následující tabulka obsahuje údaje o napájení podle napětí na jednotce. Údaje byly naměřeny na napájecím konektoru jednotky a jsou to jmenovité hodnoty.

Napájení	Napětí	Průměr	Maximum
Napětí	5 V =	1100 mA	1800 mA

---

1. Údaje o produktu reprezentují záměry návrhu IBM a jsou poskytnuty pro potřeby porovnávání, skutečné údaje se mohou lišit v závislosti na mnoha příčinách. Tyto údaje o produktu neposkytují záruku. Údaje mohou být změněny bez upozornění.

## Prostředí

Prostředí	Provozní	Neprovozní
Teplota (nekondenzující)	+5° C až +50° C (+41° F až +122° F)	-20° C až +60° C (-4° F až +140° F)
Relativní vlhkost (nekondenzující)	10% až 80%	5% až 90%

## Rychlosti čtení

Médium	Rychlost čtení
DVD+R	4X Max.
DVD+RW	4X Max.
DVD+R Dual Layer (DL)	4X Max.
DVD-ROM (jedna vrstva)	8X Max.
DVD-ROM (dvojitá vrstva)	6X Max.
DVD-R (4,7 GB)	4X Max.
DVD-RW (4,7 GB)	4X Max.
DVD-RAM (4,7/9,4 GB)	2X Max.
CD-ROM	24X Max.
CD-R	24X Max.
CD-RW	20X Max.
CD-DA (DAE)	20X Max.

## Rychlosti zápisu

Médium	Rychlost zápisu
CD-R	24X Max.
CD-RW	4X
Vysokorychlostní CD-RW	10X Max.
Ultra Speed CD-RW	10X
DVD-R	2X Max.
DVD+R	2,4X Max.
DVD-RW	2X Max.
DVD+RW	2,4X Max.
DVD-RAM	2X Max.

Znamé problémy s médii	
zápis na Ultra Speed Plus (US+) CD-RW	není podporován
zápis na DVD+R Dual Layer	není podporován



---

## Dodatek B. Servis a podpora

Následující informace popisují technickou podporu pro váš produkt během záruční doby a po celou dobu životnosti produktu. Úplné vysvětlení všech záručních podmínek najdete v Prohlášení IBM o omezené záruce.

---

### Technická podpora online

Technická podpora online je dostupná po dobu životnosti produktu na webové stránce Personal Computing Support na adrese [www-3://www.ibm.com/pc/support/site/](http://www-3.ibm.com/pc/support/site/).

Během záruční doby lze využít pomoc při náhradě nebo výměně vadných částí. Navíc, je-li váš produkt od firmy IBM instalován v počítači od IBM, můžete mít nárok na servis ve vašem sídle. Zástupce technické podpory vám pomůže určit pro vás nejvýhodnější postup.

---

### Technická podpora po telefonu

Podpora instalace a nastavení pomocí centra IBM Support Center bude ukončena nebo poskytována za poplatek, podle rozhodnutí IBM, po 90 dnech od stažení výrobku z prodeje. Další možnosti podpory, včetně pomoci při jednotlivých krocích instalace, jsou dostupné za malý poplatek.

Aby vám reprezentant technické podpory mohl pomoci, připravte si co nejvíce z následujících údajů:

- Název produktu.
- Číslo produktu.
- Potvrzení o koupi.
- Výrobce počítače, model, sériové číslo (pro počítače IBM) a manuál.
- Přesné znění chybové zprávy (pokud byla).
- Popis problému.
- Údaje o hardwarové a softwarové konfiguraci vašeho systému.

Pokud možno buďte u počítače. Je možné, že reprezentant technické podpory bude s vámi během hovoru kroky vedoucí k problému procházet.

Telefonní čísla technické podpory a doby pro volání pro jednotlivé země jsou uvedeny v následující tabulce. Není-li číslo pro vaši zemi či region uvedeno, obraťte se na svého prodejce nebo reprezentanta firmy IBM. Doba odezvy se může lišit v závislosti na počtu a povaze příchozích hovorů.

Telefonní čísla se mohou měnit bez předchozího upozornění. Aktuální telefonní seznam naleznete na webových stránkách [www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/](http://www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/) a zde klepněte na odkaz **Support Phone List**.

Země nebo oblast	Telefonní číslo	Země nebo oblast	Telefonní číslo
Argentina	0800-666-0011	Malajsie	03-7727-7800
Austrálie	1300-130-426	Mexiko	001-866-434-2080
Rakousko	01-24592-5901	Nizozemsko	020-514-5770

<b>Země nebo oblast</b>	<b>Telefonní číslo</b>	<b>Země nebo oblast</b>	<b>Telefonní číslo</b>
Belgie	Holandština 02-210-9820  Francouzština 02-210-9800	Nový Zéland	0800-446-149
Bolívie	0800-0189	Norsko	66 81 11 00
Brazílie	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Kanada	1-800-565-3344  Toronto 416-383-3344	Filipíny	632-995-2225
Chile	800-224-488	Portugalsko	21-791 51 47
Čína (PRC)	800-810-1818	Rusko	095-940-2000
Čína (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapur	1800-840-9911
Kolumbie	980-912-3021	Španělsko	91-662 49 16
Dánsko	45 20 82 00	Švédsko	08-477 4420
Ekvádor	1-800-426911 (volba #4)	Švýcarsko	058-333-09-00
Finsko	09-459 69 60	Tchaj-wan	886-2-2725-9799
Francie	02 38 55 74 50	Thajsko	66-2-273-4000
Německo	07032-1549 201	Turecko	00-800-446-32-041
Indonésie	021-523-8535	Velká Británie	0-1475-555 055
Irsko	01-815-9202	USA	1-800-426-7378
Itálie	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Japonsko	Uživatelé 0120-887-870  Obchodníci 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Lucembursko	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

---

## Dodatek C. Prohlášení IBM o omezené záruce Z125-4753-08 04/2004

---

### Část 1 - Obecná ustanovení

*Toto Prohlášení o omezené záruce je tvořeno částí 1 - Obecná ustanovení, částí 2 - Specifická ustanovení pro jednotlivé země a částí 3 - Informace o záruce. Podmínky v části 2 nahrazují nebo mění podmínky části 1. Záruky poskytované ze strany IBM v rámci tohoto Prohlášení o omezené záruce se vztahují pouze na stroje, které jste zakoupili pro vlastní použití, nikoli za účelem dalšího prodeje. Termín "stroj" označuje libovolný stroj IBM, jeho prvky, konverze, upgrady, součásti nebo doplňky, či jejich libovolnou kombinaci. Termín "stroj" nezahrnuje žádné softwarové programy, ať už předinstalované nebo instalované později či jiným způsobem.. **Tímto Prohlášením o omezené záruce nejsou dotčena zákonná práva spotřebitelů, jichž se není možno smluvně zříci nebo jež nemohou být smluvně omezena.***

#### **Co tato záruka pokrývá**

*IBM zaručuje, že každý stroj 1) bude bez vady materiálu a zpracování a 2) bude odpovídat oficiálně zveřejněným specifikacím IBM (dále jen "specifikace"), které jsou dostupné na vyžádání. Záruční doba na stroj začíná běžet počátečním datem instalace a je uvedena v části 3 - Informace o záruce. Datem instalace je datum na faktuře nebo datum na prodejním dokladu, ledaže by IBM nebo Váš prodejce stanovili jinak. Součástí mnoha funkcí, konverzí nebo přechodů na vyšší verze je odstranění dílů a jejich vrácení IBM. Na díl nahrazující odstraněný díl se budou vztahovat záruční podmínky platné pro původní díl. Pokud IBM výslovně nestanoví jinak, platí tyto záruční podmínky pouze v zemi nebo oblasti, v němž jste stroj zakoupili.*

**TYTO ZÁRUKY PŘEDSTAVUJÍ VÝHRADNÍ ZÁRUKY A NAHAZUJÍ VEŠKERÉ OSTATNÍ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY, VYJÁDRĚNÉ NEBO ODVOZENÉ, VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, ODVOZENÝCH ZÁRUK ČI PODMÍNEK PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ VYLOUČENÍ VYJÁDRĚNÝCH NEBO ODVOZENÝCH ZÁRUK, A PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÉ VYLOUČENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ JSOU TYTO ZÁRUKY ČASOVĚ OMEZENY DÉLKOU ZÁRUČNÍ LHŮTY. PO SKONČENÍ TĚTO DOBY IBM NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ OMEZENÍ DOBY TRVÁNÍ ODVOZENÉ ZÁRUKY, A PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÁ OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT.**

#### **Co tato záruka nepokrývá**

Tato záruka se nevztahuje na:

- jakékoliv softwarové programy, ať už předinstalované, dodané se strojem nebo nainstalované později
- selhání, které je výsledkem nesprávného použití (včetně, bez omezení, použití jakékoliv kapacity nebo schopnosti stroje, jiné, než k jaké IBM písemně opravňuje), nehody, modifikace, nevhodného fyzického nebo provozního prostředí nebo nesprávné údržby, kterou jste provedli
- selhání způsobené produktem, za který není IBM odpovědná, a
- jakékoliv produkty od jiných dodavatelů včetně produktů, které IBM může nakupovat a poskytovat nebo integrovat do stroje IBM na Vaši žádost

Záruka ztrácí platnost odstraněním nebo úpravou identifikačních štítků na stroji nebo jeho dílech.

IBM nezaručuje nepřerušovaný či bezchybný provoz stroje.

Jakákoliv technická nebo jiná podpora poskytnutá pro stroj v záruce, jako je asistence v případě otázek typu "jak na to" a otázek týkajících se nastavení stroje a instalace, je poskytována **BEZ ZÁRUKY JAKÉHOKOLIV DRUHU**.

#### **Jak získat záruční servis**

Jestliže stroj během záruční doby nefunguje, jak je zaručeno, obraťte se na IBM nebo svého prodejce za účelem získání záručního servisu. Pokud jste stroj nezaregistrovali u IBM, budete možná muset předložit doklad o koupi jako důkaz Vašeho nároku na záruční servis.

#### **Co udělá IBM pro nápravu problémů**

V případě, že kontaktujete IBM za účelem servisního zásahu, musíte postupovat v souladu s procedurami pro určení a rozlišení problému, které specifikuje IBM. Počáteční diagnózu vašeho problému může provést pomocí technika po telefonu, nebo elektronickou cestou prostřednictvím pomocí webové stránky IBM.

Typ záručního servisu, který se vztahuje na Váš stroj, je stanoven v Části 3 - Informace o záruce.

Jste sami zodpovědní, že si stáhnete a nainstalujete patřičný strojový kód (mikrokód, základní vstupní/výstupní systémový kód (nazývaný "BIOS"), obslužné programy, ovladače zařízení a diagnostiku dodávanou s IBM strojem) a další aktualizace softwaru z webových stránek IBM na Internetu nebo z jiného elektronického média a že budete postupovat podle instrukcí IBM.

Pokud lze váš problém vyřešit pomocí jednotky CRU (Customer Replaceable Unit) (např. klávesnice, myš, mikrofon, paměť, disková jednotka), IBM vám zašle CRU, abyste ji sami instalovali.

Jestliže stroj nefunguje během záruční lhůty, jak bylo zaručeno, a problém nemůže být vyřešen po telefonu nebo elektronickou cestou, tím, že aplikujete aktualizace strojového kódu nebo softwaru, nebo prostřednictvím CRU, IBM nebo váš prodejce, pokud je ze strany IBM schválen k poskytování záručního servisu, provede - na základě vlastního uvážení - buď 1) opravu, aby zajistil funkčnost, která byla zaručena, nebo 2) výměnu za jiný, který bude přinejmenším funkčně ekvivalentní. Pokud IBM není schopna zajistit první či druhou možnost, jste oprávněni vrátit stroj do místa, kde jste jej zakoupili, a budou Vám vráceny peníze.

IBM nebo příslušný prodejce také zajistí a nainstaluje vybrané technické úpravy, které se vztahují ke stroji.

#### **Výměna stroje nebo jeho dílu**

Je-li součástí záručního servisu výměna stroje nebo jeho dílu, stane se původní díl majetkem IBM nebo příslušného prodejce a náhradní díl přejde do Vašeho vlastnictví. Tímto potvrzujete, že všechny odstraněné části jsou původní a nezměněné. Náhradní díl nemusí být nový, ale bude v dobrém provozním stavu a bude alespoň funkčně rovnocenný původnímu dílu. Náhradní díl přebírá status záručního servisu vyměněného dílu.

#### **Vaše další odpovědnost**

Zavazujete se, že před výměnou stroje nebo jeho dílu, ať už prostřednictvím IBM nebo prodejce, odstraníte všechny komponenty, díly, rozšíření, úpravy a doplňky, které nepodléhají těmto záručním podmínkám.

Dále se zavazujete, že:

1. zajistíte, že nebudou existovat žádné právní překážky nebo omezení, které by bránily výměně stroje
2. pokud nejste vlastníkem stroje, získáte od jeho vlastníka oprávnění k provedení záručního servisu, ať už poskytovaného IBM nebo prodejcem, a
3. je-li to možné, budete před provedením servisu postupovat takto:
  - a. budete se řídit postupy pro vyžádání servisu, které IBM nebo příslušný prodejce poskytuje
  - b. zálohujete nebo zabezpečíte všechny programy, data a zdroje obsažené ve stroji
  - c. poskytnete IBM nebo příslušnému prodejci dostatečný, volný a bezpečný přístup ke stroji a umožníte tak IBM splnit závazky a
  - d. budete IBM nebo příslušného prodejce informovat o změnách umístění stroje
4. (a) zajistíte, aby všechny informace o identifikovaných nebo identifikovatelných jednotlivcích (osobní údaje) byly ze stroje vymazány (v rozsahu, který je technicky možný), (b) umožníte IBM, příslušnému prodejci nebo dodavateli IBM zpracovat Vaším jménem veškeré zbývající osobní údaje, pokud to IBM nebo prodejce považují za nezbytné ke splnění jejich závazků na základě tohoto Prohlášení o omezené záruce (což může zahrnovat dodání stroje pro účely takového zpracování na jiné servisní místo na světě), a (c) zajistíte, aby takové zpracování bylo v souladu s veškerými zákony, které se na tyto osobní údaje vztahují.

### **Omezení odpovědnosti**

IBM odpovídá za ztrátu nebo škodu na Vašem stroji pouze v době, kdy 1) stroj je v držení IBM nebo 2) během přepravy v případech, kdy za přepravní náklady odpovídá IBM.

IBM ani Váš prodejce neodpovídají za Vaše důvěrné, vlastnické nebo soukromé informace, které jsou ve stroji obsaženy v okamžiku, kdy jej z jakéhokoliv důvodu vrátíte IBM. Před vrácením stroje byste měli všechny tyto informace ze stroje odstranit.

Mohou nastat okolnosti, kdy Vám z důvodu neplnění závazku na straně IBM či z jiného důvodu vznikne nárok na náhradu škody ze strany IBM. V každém takovém případě, bez ohledu na příčinu vzniku takového nároku vůči IBM (včetně hrubého porušení smlouvy, nedbalosti, uvedení v omyl či jiného porušení smluvního či občanskoprávního vztahu), s výjimkou odpovědnosti, které se nelze zříci či kterou nelze omezit příslušnými právními předpisy, odpovídá IBM pouze:

1. za úraz (včetně smrti) a škodu na nemovitém či hmotném osobním majetku a
2. za jiné skutečné přímé škody do výše poplatků (pokud jsou průběžné, uplatní se výše odpovídající souhrnu poplatků za 12 měsíců) za stroj, který je předmětem nároku. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

Toto omezení se vztahuje rovněž na dodavatele IBM a Vašeho prodejce. Jedná se o maximum, za které IBM, její dodavatelé a Váš prodejce společně odpovídají.

**IBM ANI JEJÍ DODAVATELÉ NEBO PRODEJCI NEJSOU ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ ODPOVĚDNÍ ZA ŽÁDNOU Z NÍŽE UVEDENÝCH ŠKOD, A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE BYLI NA MOŽNOST JEJICH VZNIKU PŘEDEM UPOZORNĚNI: 1) NÁROKY TŘETÍCH STRAN VŮČI VÁM NA NÁHRADU ŠKODY (VYJMA TĚCH, KTERÉ JSOU UVEDENY V PRVNÍM BODĚ VÝŠE); 2) ZTRÁTU NEBO ŠKODU NA VAŠICH DATECH; 3) ZVLÁŠTNÍ, NAHODILÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ČI JAKÉKOLIV NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; NEBO 4) UŠLÝ ZISK, ZTRÁTU PŘÍJMŮ Z OBCHODNÍ ČINNOSTI, DOBRÉHO JMÉNA NEBO PŘEDPOKLÁDANÝCH ÚSPOR. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ NAHODILÝCH NEBO NÁSLEDNÝCH ŠKOD, TAKŽE SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÉ OMEZENÍ NEBO VYLOUČENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE**

**NEPŘIPOUŠTĚJÍ OMEZENÍ DOBY TRVÁNÍ ODVOZENÉ ZÁRUKY, A PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÁ OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT.**

**Rozhodné právo**

Obě smluvní strany vyjadřují svůj souhlas s tím, že se pro regulaci, interpretaci a vymáhání všech práv, povinností a závazků obou smluvních stran (Vašich i IBM) vzniklých na základě předmětu tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo nějakým způsobem s ním souvisejích, použijí právní předpisy země, v níž jste zakoupili stroj, bez ohledu na zásady konfliktu zákonů.

**KROMĚ SPECIFICKÝCH PRÁV, JEŽ VÁM POSKYTUJÍ TYTO ZÁRUKY, MŮŽETE MÍT JEŠTĚ DALŠÍ PRÁVA, KTERÁ SE LIŠÍ STÁT OD STÁTU NEBO JURISDIKCE OD JURISDIKCE.**

**Jurisdikce**

Všechny naše povinnosti a práva vyplývající z této smlouvy budou řešeny soudy země, ve které jste stroj získali.

---

## **Část 2 - Ustanovení specifická pro jednotlivé státy**

**AMERIKA**

**ARGENTINA**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny spory vzniklé na základě tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně u běžného obchodního soudu v Buenos Aires.

**BOLÍVIE**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudy města La Paz.

**BRAZÍLIE**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z této smlouvy budou výhradně řešeny soudem města Rio de Janeiro, RJ.

**CHILE**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudy města Santiago.

**KOLUMBIE**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudci Republiky Kolumbie.

**EKVÁDOR**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudci města Quito.

**MEXIKO**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně federálními soudy města Mexico City.

## **PARAGUAY**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudy města Asuncion.

## **PERU**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudci a tribunály soudního distriktu města Lima, Cercado.

**Omezení odpovědnosti:** *Na konec tohoto oddílu je přidán text:* V souladu s článkem 1328 občanského zákoníku státu Peru se omezení a vyloučení uvedená v tomto oddílu nemusi vztahovat na škody způsobené úmyslným nesprávným chováním IBM ("dolo") nebo hrubou nedbalostí ("culpa inexcusable").

## **URUGUAY**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně v jurisdikci soudu města Montevideo.

## **VENEZUELA**

**Jurisdikce:** *Za první větu je přidán následující text:*

Všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce budou řešeny výlučně soudy metropolitní oblasti města Caracas.

## **SEVERNÍ AMERIKA**

**Jak získat záruční servis:** *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Chcete-li získat záruční servis od IBM v Kanadě nebo ve Spojených státech, volejte na číslo 1-800-IBM-SERV (426-7378).

## **KANADA**

**Omezení odpovědnosti:** *Bod 1 tohoto oddílu je nahrazen textem:*

1. za škody na zdraví (včetně smrti) nebo fyzické poškození nemovitého a hmotného osobního majetku způsobené nedbalostí IBM; a

**Rozhodující právo:** *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*

právní předpisy provincie Ontario.

## **SPOJENÉ STÁTY**

**Rozhodující právo:** *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*

právní předpisy státu New York.

## **ASIE A PACIFICKÁ OBLAST**

### **AUSTRÁLIE**

**Co tato záruka pokrývá:** *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*

Záruční podmínky stanovené v tomto oddílu jsou dodatkem k jakýmkoliv právům, která pro Vás mohou vyplývat ze zákona Trade Practices Act 1974 nebo z jiné podobné legislativy, a jsou omezeny pouze v rozsahu povoleném příslušnou legislativou.

**Omezení odpovědnosti:** *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Jestliže IBM poruší podmínky nebo záruky odvozené ze zákona Trade Practices Act z roku 1974 nebo jiné podobné legislativy, je odpovědnost IBM omezena na opravu nebo výměnu

zboží nebo na dodání rovnocenného zboží. Jestliže se taková podmínka nebo záruka vztahuje k právu prodeje, tichému vlastnictví či prostému vlastnickému nároku, nebo jde o zboží takového druhu, které se obvykle nakupuje pro osobní použití či spotřebu nebo pro použití či spotřebu v domácnostech, pak nelze aplikovat žádná omezení z tohoto odstavce.

**Rozhodující právo:** *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*

právní předpisy země nebo teritoria.

## KAMBODŽA A LAOS

**Rozhodující právo:** *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*

právními předpisy státu New York, USA.

## KAMBODŽA, INDONÉSIE A LAOS

**Arbitráž:** *Pod toto záhlaví je přidán následující text:*

Pře vzešlé nebo související s tímto Prohlášením o omezené záruce budou finálně řešeny arbitráží v Singapuru v souladu s arbitrážními předpisy SIAC (Singapore International Arbitration Center) ("SIAC Rules"), které budou v té době platné. Výrok rozhodčího soudu bude konečný a závazný pro zúčastněné strany bez odvolání, bude v písemné formě a bude obsahovat shromážděná fakta a právní závěry.

Budou jmenováni tři arbitrážní rozhodčí, přičemž každá strana sporu je oprávněna jmenovat jednoho. Dva arbitrážní rozhodčí, jmenovaní stranami, jmenují třetího arbitrážního rozhodčí, který bude předsedou projednávání. Volná místa na pozici předsedy budou obsazena na základě rozhodnutí prezidenta SIAC. Ostatní uvolněná místa obsadí příslušná jmenující strana. Projednávání bude pokračovat od okamžiku, kdy došlo k uvolnění postu.

Pokud jedna ze stran odmítne nebo z jiného důvodu nezajistí arbitrážního rozhodčího do 30 dnů od doby, kdy jej jmenovala druhá strana, bude prvně zvolený arbitrážní rozhodčí výhradním rozhodčím za předpokladu, že byl platně a řádně jmenován.

Všechna jednání, včetně dokumentace předkládané při těchto jednáních, budou vedena v anglickém jazyce. Anglická verze tohoto Prohlášení o záruce má přednost před všemi ostatními jazykovými verzemi.

## HONGKONG a MAKAO - ZVLÁŠTNÍ ADMINISTRATIVNÍ OBLASTI ČÍNY

**Rozhodující právo:** *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*

právní předpisy zvláštní administrativní oblasti Hongkong v Číně.

## INDIE

**Omezení odpovědnosti:** *Body 1 a 2 tohoto oddílu jsou nahrazeny textem:*

1. odpovědnost za úraz (včetně smrti) nebo škody na nemovitém majetku a hmotném osobním majetku bude omezena pouze na škody způsobené nedbalostí ze strany IBM; a
2. v případě vzniku jakýchkoliv skutečných škod zaviněných nedodržением podmínek tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo souvisejících podmínek ze strany IBM bude výše odpovědnosti IBM omezena výší částky, kterou jste zaplatili za stroj, jenž je předmětem nároku. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

**Arbitráž:** *Pod toto záhlaví je přidán následující text:*

Spory vzniklé na základě tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo v souvislosti s ním budou s konečnou platností řešeny arbitráží v Bangalore, Indii, v souladu s právními



předpisy Indie, které budou v té době platné. Výrok rozhodčího soudu bude konečný a závazný pro zúčastněné strany bez odvolání, bude v písemné formě a bude obsahovat shromážděná fakta a právní závěry.

Budou jmenováni tři arbitrážní rozhodčí, přičemž každá strana sporu je oprávněna jmenovat jednoho. Dva arbitrážní rozhodčí, jmenovaní stranami, jmenují třetího arbitrážního rozhodčí, který bude předsedou projednávání. Volná místa na pozici předsedy budou obsazena na základě rozhodnutí prezidenta organizace Bar Council of India. Ostatní uvolněná místa obsadí příslušná jmenující strana. Projednávání bude pokračovat od okamžiku, kdy došlo k uvolnění postu.

Pokud jedna ze stran odmítne nebo z jiného důvodu nezajistí arbitrážního rozhodčího do 30 dnů od doby, kdy jej jmenovala druhá strana, bude prvně zvolený arbitrážní rozhodčí výhradním rozhodčím za předpokladu, že byl platně a řádně jmenován.

Všechna jednání, včetně dokumentace předkládané při těchto jednáních, budou vedena v anglickém jazyce. Anglická verze tohoto Prohlášení o záruce má přednost před všemi ostatními jazykovými verzemi.

### **JAPONSKO**

**Rozhodné právo:** *K tomuto oddílu je přidána následující věta:*

Všechny pochyby vztahující se k tomuto Prohlášení o omezené záruce budou nejprve společně řešeny v dobré víře a v souladu s principy vzájemné důvěry.

### **MALAJSIIE**

**Omezení odpovědnosti:** Slovo "**ZVLÁŠTNÍ**" v bodu 3 pátého odstavce je odstraněno.

### **NOVÝ ZÉLAND**

**Co tato záruka pokrývá:** *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*

Záruční podmínky stanovené v tomto oddílu jsou dodatkem k právům, která pro vás mohou vyplývat ze zákona Consumer Guarantees Act z roku 1993 nebo z jiné podobné legislativy a která nelze vyloučit nebo omezit. Zákon Consumer Guarantees Act z roku 1993 se nevztahuje na zboží, které IBM poskytuje, jestliže zboží slouží pro obchodní účely, jak definuje tento zákon.

**Omezení odpovědnosti:** *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Jestliže nejsou stroje získány pro obchodní účely, jak je definováno v zákonu Consumer Guarantees Act z roku 1993, jsou omezení v tomto oddílu podřízena omezením tohoto zákona.

### **ČÍNSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA (ČLR)**

**Rozhodující právo:** *Následující výraz nahrazuje text "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" z první věty:*

právní předpisy státu New York, Spojené státy americké (s výjimkou případů, kdy místní předpisy stanoví jinak).

### **FILIPÍNY**

**Omezení odpovědnosti:** *Bod 3 pátého odstavce je nahrazen textem:*

**ZVLÁŠTNÍ (VČETNĚ NOMINÁLNÍCH A EXEMPLÁRNÍCH ŠKOD), MORÁLNÍ, NAHODILÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY, NEBO EKONOMICKÉ NÁSLEDNÉ ŠKODY; NEBO**

**Arbitráž:** Pod toto záhlaví je přidán následující text:

Spory vzniklé na základě tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo v souvislosti s ním bude s konečnou platností řešit arbitráž v Metro Manila, Filipíny, v souladu s právními předpisy

Filipín, které budou v té době platné. Výrok rozhodčího soudu bude konečný a závazný pro zúčastněné strany bez odvolání, bude v písemné formě a bude obsahovat shromážděná fakta a právní závěry.

Budou jmenováni tři arbitrážní rozhodčí, přičemž každá strana sporu je oprávněna jmenovat jednoho. Dva arbitrážní rozhodčí, jmenovaní stranami, jmenují třetího arbitrážního rozhodčí, který bude předsedou projednávání. Uvolněný post předsedy bude zaplněn prezidentem organizace Philippine Dispute Resolution Center, Inc. Ostatní uvolněná místa obsadí příslušná jmenující strana. Projednávání bude pokračovat od okamžiku, kdy došlo k uvolnění postu.

Pokud jedna ze stran odmítne nebo z jiného důvodu nezajistí arbitrážního rozhodčího do 30 dnů od doby, kdy jej jmenovala druhá strana, bude prvně zvolený arbitrážní rozhodčí výhradním rozhodčím za předpokladu, že byl platně a řádně jmenován.

Všechna jednání, včetně dokumentace předkládané při těchto jednáních, budou vedena v anglickém jazyce. Anglická verze tohoto Prohlášení o záruce má přednost před všemi ostatními jazykovými verzemi.

### **SINGAPUR**

**Omezení odpovědnosti:** Slova "**ZVLÁŠTNÍ**" a "**EKONOMICKÉ**" v bodu 3 pátého odstavce jsou odstraněna.

### **EVROPA, STŘEDNÍ VÝCHOD, AFRIKA (EMEA)**

#### ***NÁSLEDUJÍCÍ PODMÍNKY PLATÍ PRO VŠECHNY ZEMĚ EMEA:***

Podmínky tohoto Prohlášení o omezené záruce se vztahují na stroje zakoupené od IBM nebo prodejce IBM.

#### **Jak získat záruční servis:**

*Následující odstavec se přidává pro **západní Evropu** (Andorra, Belgie, Česká Republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Lichtenštejnsko, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Monako, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, San Marino, Slovensko, Slovinsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Vatikán, Velká Británie a další budoucí země Evropské Unie od data přístupu):*

Záruka na stroje zakoupené v západní Evropě je platná a použitelná ve všech zemích západní Evropy za předpokladu, že stroje byly ohlášeny a byly v těchto zemích učiněny dostupnými.

Pokud jste stroj zakoupili v některé zemi západní Evropy, uvedené výše, můžete získat záruční servis pro tento stroj ve kterékoliv z těchto zemí, a to buď (1) u prodejce IBM, který má oprávnění poskytovat záruční servis, nebo (2) u IBM, za předpokladu, že stroj byl v zemi, kde chcete servis získat, ohlášen a učiněn dostupným.

Pokud jste osobní počítač zakoupili v Albánii, v Arménii, v Bělorusku, v Bosně a Hercegovině, v Bulharsku, v Chorvatsku, v České republice, v Gruzii, v Maďarsku, v Kazachstánu, v Kyrgyzstánu, ve Federativní republice Jugoslávii, v bývalé jugoslávské republice Makedonii (FYROM), v Moldavsku, v Polsku, v Rumunsku, v Rusku, ve Slovenské republice, ve Slovinsku nebo na Ukrajině, můžete záruční servis pro tento stroj získat v kterékoliv z těchto zemí buď (1) u prodejce IBM, který má oprávnění poskytovat záruční servis, nebo (2) u IBM.

Pokud jste stroj zakoupili v některém ze států Středního východu nebo Afriky, můžete záruční servis na tento stroj získat u zastoupení IBM v zemi nákupu, za předpokladu, že zde toto zastoupení poskytuje záruční servis, nebo u prodejce IBM, pokud tento má od IBM oprávnění poskytovat záruční servis pro daný stroj v této zemi. Záruční servis je v Africe

dostupný do okruhu 50 km od autorizovaného servisu IBM. Pokud se nacházíte ve vzdálenosti přesahující 50 km od autorizovaného servisu IBM, jste povinni hradit náklady na dopravu strojů.

#### **Rozhodné právo:**

Výraz "právními předpisy země, ve které jste stroj získali" je nahrazen textem:

1) "právními předpisy Rakouska" v **Albánii, v Arménii, v Ázerbajdžánu, v Bělorusku, v Bosně a Hercegovině, v Bulharsku, v Gruzii, v Chorvatsku, ve Federativní republice Jugoslávie, v Kazachstánu, v Kyrgyzstánu, v Maďarsku, v bývalé jugoslávské republice Makedonii, v Moldavsku, v Polsku, v Rumunsku, v Rusku, ve Slovenské republice, ve Slovinsku, v Tádžikistánu, v Turkmenistánu, na Ukrajině a v Uzbekistánu;** 2) "právními předpisy Francie" v **Alžírsku, v Beninu, v Burkina Faso, v Čadu, v Džibuti, v Demokratické republice Kongo, ve Francouzské Guyaně, ve Francouzské Polynésii, v Gabonu, v Gambii, v Guinei, v Guinei-Bissau, v Kamerunu, na Kapverdách, na Komorách, v Kongu, v Libanonu, na Madagaskaru, v Mali, v Maroku, v Mauretánii, na Mauriciu, v Mayotte, v Nigeru, v Nové Kaledonii, na Pobřeží slonoviny, na Reunionu, v Rovníkové Guinei, v Senegal, na Seychellských ostrovech, ve Středoafričské republice, v Togu, v Tunisku, ve Vanuatu a ve Wallis & Futuna;** 3) "právními předpisy Finska" v **Estonsku, v Litvě a v Lotyšsku;** 4) "právními předpisy Velké Británie" v **Angole, v Bahrainu, v Botswaně, v Burundi, v Egyptě, v Eritrei, v Etiopii, v Ghaně, v Jemenu, v Jordánu, v Kataru, v Keni, v Kuvajtu, v Libérii, v Malawi, na Maltě, v Mosambiku, v Nigérii, v Ománu, v Pákistánu, ve Rwandě, v Saudské Arábii, v Sierra Leone, v Somálsku, ve Spojených arabských emirátech, na Svatém Tomáši, v Tanzánii, v Ugandě, ve Velké Británii, v Zambii, na Západním břehu/Gaze a v Zimbabwe;** a 5) "právními předpisy Jihoafrické republiky" v **Jihoafrické republice, Namibii, Lesothu a Svazijsku.**

**Jurisdikce:** *K tomuto oddílu jsou přidány následující výjimky:*

1) V **Rakousku** platí, že jurisdikci pro všechny pře vzešlé nebo související s tímto Prohlášením o omezené záruce, včetně jeho existence, bude příslušný soud ve Vídni, Rakousko (vnitřní město); 2) v **Angole, v Bahrainu, v Botswaně, v Burundi, v Egyptě, v Eritrei, v Etiopii, v Ghaně, v Jemenu, v Jordánu, v Kataru, v Keni, v Kuvajtu, v Libérii, v Malawi, na Maltě, v Mosambiku, v Nigérii, v Ománu, v Pákistánu, ve Rwandě, v Saudské Arábii, v Sierra Leone, v Somálsku, ve Spojených arabských emirátech, na Svatém Tomáši, v Tanzánii, v Ugandě, v Zambii, na Západním břehu/Gaze a v Zimbabwe** budou všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho prováděním, včetně sumárního řízení, postoupeny výlučně jurisdikci anglických soudů; 3) in v **Belgii a v Lucembursku** pro všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho interpretací nebo s jeho prováděním, jsou kompetentní pouze právní předpisy a soudy hlavního města v zemi vašich registrovaných kanceláří anebo obchodního sídla; 4) ve **Francii, v Alžírsku, v Beninu, v Burkina Faso, v Čadu, v Demokratické republice Kongo, v Džibuti, ve Francouzské Guianě, ve Francouzské Polynésii, v Gabonu, v Gambii, v Guinei, v Guinea-Bissau, v Kamerunu, na Kapverdách, na Komorách, v Kongu, v Libanonu, na Madagaskaru, v Mali, v Mauretánii, na Mauriciu, v Mayotte, v Maroku, v Nové Kaledonii, v Nigeru, na Pobřeží slonoviny, na Reunionu, v Rovníkové Guinei, v Senegal, na Seychellských ostrovech, ve Středoafričské republice, v Togu, v Tunisku, ve Vanuatu a ve Wallis a Futuna** bude všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho porušením či prováděním, včetně sumárního řízení, řešit výlučně Obchodní soud v Paříži; 5) v **Rusku** budou všechny pře vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho porušením, ukončením, zrušením jeho provádění řešeny Arbitrážním soudem v Moskvě; 6) v **Jihoafrické republice, v Namibii, v Lesothu a Svazijsku** obě strany souhlasí, že postoupí všechny pře vztahující se k tomuto prohlášení o omezené záruce jurisdikci Nejvyššího soudu v Johannesburgu; 7) v **Turecku** budou všechny pře vzešlé z nebo související s tímto Prohlášením o omezené záruce řešeny Centrálním soudem v Istanbulu (Sultanahmet) a výkonným představenstvem Istanbulu (Execution Directorate),

Turecko; 8) v každé z níže uvedených zemí budou všechny právní nároky vzešlé z tohoto Prohlášení o omezené záruce předneseny před a řešeny příslušným soudem a) v Aténách pro **Řecko**, b) v Tel Avivu-Jaffě pro **Izrael**, c) v Miláně pro **Itálii**, d) v Lisabonu pro **Portugalsko** a e) v Madridu pro **Španělsko**; a 9) **ve Velké Británii** souhlasí obě smluvní strany s tím, že se veškeré spory týkající se tohoto Prohlášení o omezené záruce předloží jurisdikci anglických soudů.

**Arbitráž:** *Pod toto záhlaví je přidán následující text:*

**V Albánii, v Arménii, v Ázerbajdžánu, v Bělorusku, v Bosně a Hercegovině, v Bulharsku, v Chorvatsku, v Gruzii, v Maďarsku, v Kazachstánu, v Kyrgyzstánu, v bývalé jugoslávské republice Makedonii, v Moldavsku, v Polsku, v Rumunsku, v Rusku, ve Slovenské republice, v Tádžikistánu, v Turkmenistánu, na Ukrajině, v Uzbekistánu, ve Federativní republice Jugoslávii** budou všechny spory vzniklé na základě tohoto Prohlášení o omezené záruce nebo související s jeho porušením, ukončením nebo neplatností, s konečnou platností řešit v souladu s pravidly arbitráže a smířčího řízení IAC (International Arbitral Center) spolkové Hospodářské komory ve Vídni (tzv. vídeňská pravidla) tři arbitrážní rozhodčí jmenovaní v souladu s těmito pravidly. Arbitráž bude probíhat ve Vídni, Rakousko, a oficiálním jazykem soudního řízení bude angličtina. Rozhodnutí arbitrážních rozhodčích bude konečné a závazné pro obě strany. Proto se, v souladu s odstavcem 598 (2) rakouského občanského zákoníku, strany výslovně zřikají uplatnění odstavce 595 (1) bod 7 zákoníku. IBM však může zahájit soudní řízení u příslušného soudu v zemi instalace.

**V Estonsku, v Litvě a v Lotyšsku** budou všechny spory vzniklé na základě tohoto Prohlášení o omezené záruce s konečnou platností řešeny arbitráží v Helsinkách, Finsko, v souladu s aktuálně platnými arbitrážními předpisy Finska. Každá strana jmenuje jednoho arbitrážního rozhodčího. Arbitrážní rozhodčí pak společně jmenují předsedu. Pokud se arbitrážní rozhodčí neshodnou na osobě předsedy, jmenuje předsedu Ústřední hospodářská komora v Helsinkách.

## **EVROPSKÁ UNIE (EU)**

### **NÁSLEDUJÍCÍ PODMÍNKY PLATÍ PRO VŠECHNY STÁTŮ EU:**

Záruka na stroje zakoupené v zemích Evropské unie je platná a použitelná ve všech zemích Evropské unie, za předpokladu, že stroje byly ohlášeny a byly v takových zemích učiněny dostupnými.

**Jak získat záruční servis:** *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Chcete-li získat záruční servis od IBM v zemích EU, vyhledejte příslušné kontakty v telefonním seznamu v části 3 - Informace o záruce.

Můžete kontaktovat IBM na níže uvedené adrese:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA16 0AH

### **SPOTŘEBITELÉ**

Zákazníci mají zákonná práva vyplývající z příslušné národní legislativy, která upravuje prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou ovlivněna zárukami uvedenými v tomto Prohlášení o omezené záruce.

### **DÁNSKO, FINSKO, ITÁLIE, NIZOZEMSKO, NORSKO, PORTUGALSKO, RAKOUSKO, ŘECKO, ŠPANĚLSKO, ŠVÉDSKO A ŠVÝCARSKO**

**Omezení odpovědnosti:** *Následující text nahrazuje podmínky tohoto oddílu v úplném znění:*

S výjimkou případů, kdy závazné právní předpisy stanoví jinak:

1. Odpovědnost IBM za jakékoliv škody a ztráty, které mohou vzniknout v důsledku plnění jejich povinností na základě nebo ve spojení s tímto Prohlášením o omezené záruce, nebo závazných z nějakého jiného důvodu ve vztahu k tomuto Prohlášení, je omezeno na náhradu pouze těch škod a ztrát, které byly ověřeny a skutečně vznikly jako bezprostřední a přímý následek neplnění těchto povinností (je-li zavinění na straně IBM) nebo takové příčiny, a to v maximální výši rovnající se částce, kterou jste zaplatili za stroj. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

Výše uvedené omezení se nevztahuje na úrazy (včetně úmrtí) a na škody na majetku a hmotném osobním majetku, za které IBM ze zákona odpovídá.

2. **IBM ANI JEJÍ DODAVATELÉ ČI PRODEJCI NEJSOU ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ ODPOVĚDNÍ ZA ŽÁDNOU Z NÍŽE UVEDENÝCH ŠKOD, ANI KDYŽ BYLI O MOŽNOSTI JEJICH VZNIKU PŘEDEM INFORMOVÁNI: 1) ZTRÁTA NEBO POŠKOZENÍ DAT; 2) NAHODILÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY, NEBO JAKÉKOLIV NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; 3) UŠLÉ ZISKY, ANI KDYŽ SE JEDNÁ O PŘÍMÝ NÁSLEDEK UDÁLOSTI, NA JEJÍMŽ ZÁKLADĚ VZNIKLA ŠKODA; NEBO 4) ZTRÁTA OBCHODNÍCH TRANSAKČÍ, VÝNOSU, DOBRÉHO JMÉNA NEBO PŘEDPOKLÁDANÝCH ÚSPOR.**

#### **FRANCIE A BELGIE**

**Omezení odpovědnosti:** *Následující text nahrazuje podmínky tohoto oddílu v úplném znění: S výjimkou případů, kdy závazné právní předpisy stanoví jinak:*

1. Odpovědnost IBM za jakékoliv škody a ztráty, které mohou vzniknout v důsledku plnění jejich povinností na základě nebo ve spojení s tímto Prohlášením o omezené záruce, je omezeno na náhradu pouze těch škod a ztrát, které byly ověřeny a skutečně vznikly jako bezprostřední a přímý následek neplnění těchto povinností (je-li zavinění na straně IBM) až do maximální výše rovnající se částce, kterou jste zaplatili za stroj, jenž škody způsobil. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

Výše uvedené omezení se nevztahuje na úrazy (včetně úmrtí) a na škody na majetku a hmotném osobním majetku, za které IBM ze zákona odpovídá.

2. **IBM ANI JEJÍ DODAVATELÉ ČI PRODEJCI NEJSOU ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ ODPOVĚDNÍ ZA ŽÁDNOU Z NÍŽE UVEDENÝCH ŠKOD, ANI KDYŽ BYLI O MOŽNOSTI JEJICH VZNIKU PŘEDEM INFORMOVÁNI: 1) ZTRÁTA NEBO POŠKOZENÍ DAT; 2) NAHODILÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY, NEBO JAKÉKOLIV NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; 3) UŠLÉ ZISKY, ANI KDYŽ SE JEDNÁ O PŘÍMÝ NÁSLEDEK UDÁLOSTI, NA JEJÍMŽ ZÁKLADĚ VZNIKLA ŠKODA; NEBO 4) ZTRÁTA OBCHODNÍCH TRANSAKČÍ, VÝNOSU, DOBRÉHO JMÉNA NEBO PŘEDPOKLÁDANÝCH ÚSPOR.**

#### **NÁSLEDUJÍCÍ USTANOVENÍ SE VZTAHUJÍ K UVEDENÉ ZEMI:**

##### **RAKOUSKO**

**Ustanovení tohoto Prohlášení o omezené záruce nahrazují veškeré příslušné zákonné záruky.**

**Na co se vztahuje tato záruka:** *Následující text nahrazuje první větu prvního odstavce tohoto oddílu:*

Záruční podmínky pro stroj IBM se vztahují na funkčnost stroje, pokud jde o jeho normální užívání, a na shodu stroje s jeho specifikacemi.

*K tomuto oddílu jsou přidány následující odstavce:*

Obdobím omezení pro uživatele, kteří podali žalobu za porušení záručních podmínek, je období nařízené zákonem jako minimum. Pokud IBM či prodejce nejsou schopni opravit stroj

IBM, můžete alternativně požádat o částečné vrácení peněz ve výši odpovídající snížené hodnotě neopraveného stroje nebo můžete požádat o zrušení příslušné smlouvy týkající se tohoto stroje a dostat peníze zpět.

*Druhý odstavec neplatí.*

**Co pro nápravu problémů udělá IBM:** *K tomuto oddílu je přidán následující text:*  
Během záruční doby vám IBM uhradí náklady na přepravu nefunkčního stroje do IBM.

**Omezení odpovědnosti:** *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*  
Omezení a výjimky stanovené v Prohlášení o omezené záruce se nevztahují na škody způsobené ze strany IBM záměrně nebo hrubou nedbalostí a na vyjádřenou záruku.

*Na konec bodu 2 je přidána tato věta:*

Odpovědnost IBM v tomto bodě je omezena na porušení základních podmínek smlouvy v případech nedbalosti.

## **EGYPT**

**Omezení odpovědnosti:** *Následující text nahrazuje bod 2 v tomto oddíle:*  
v případě vzniku dalších skutečných přímých škod bude odpovědnost IBM omezena na celkovou částku, kterou jste zaplatili za stroj, jenž je předmětem nároku. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín "stroj" i strojový kód a licenční interní kód ("LIC").

*Ustanovení týkající se dodavatelů a prodejců (nezměněno).*

## **FRANCIE**

**Omezení odpovědnosti:** *Druhá věta prvního odstavce tohoto oddílu je nahrazena textem:*  
V takových případech, bez ohledu na skutečnost, na jejímž základě vznikl nárok na náhradu škody ze strany IBM, je odpovědnost IBM omezena pouze na: (body 1 a 2 zůstávají nezměněny).

## **NĚMECKO**

**Na co se vztahuje tato záruka:** *Následující text nahrazuje první větu prvního odstavce tohoto oddílu:*

Záruční podmínky pro stroj IBM se vztahují na funkčnost stroje, pokud jde o jeho normální užívání, a na shodu stroje s jeho specifikacemi.

*K tomuto oddílu jsou přidány následující odstavce:*

Minimální záruční doba pro stroj je dvanáct měsíců. Pokud IBM či prodejce nejsou schopni opravit stroj IBM, můžete alternativně požádat o částečné vrácení peněz ve výši odpovídající snížené hodnotě neopraveného stroje nebo můžete požádat o zrušení příslušné smlouvy týkající se tohoto stroje a dostat peníze zpět.

*Druhý odstavec neplatí.*

**Co pro nápravu problémů udělá IBM:** *K tomuto oddílu je přidán následující text:*  
Během záruční doby IBM hradí náklady na přepravu nefunkčního stroje do prostor IBM.

**Omezení odpovědnosti:** *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*  
Omezení a výjimky stanovené v Prohlášení o omezené záruce se nevztahují na škody způsobené ze strany IBM záměrně nebo hrubou nedbalostí a na vyjádřenou záruku.

*Na konec bodu 2 je přidána tato věta:*

Odpovědnost IBM v tomto bodě je omezena na porušení základních podmínek smlouvy v případech nedbalosti.

## MAĎARSKO

**Omezení odpovědnosti:** *Na konec tohoto oddílu je přidán text:*

Omezení a vyloučení odpovědnosti uvedené v tomto dokumentu se nevztahuje na odpovědnost za porušení smlouvy, pokud jde o újmu na životě, fyzickém stavu nebo zdraví, které bylo způsobeno záměrně, hrubou nedbalostí nebo prostřednictvím trestného činu.

Smluvní strany akceptují omezení odpovědnosti jako platná ustanovení a prohlašují, že platí oddíl 314.(2) maďarského občanského zákoníku, neboť pořizovací cena, jakož i další výhody plynoucí z tohoto Prohlášení o omezené záruce, vyrovnávají toto omezení odpovědnosti.

## IRSKO

**Na co se vztahuje tato záruka:** *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

S výjimkou případů, které jsou výslovně uvedeny v těchto ustanoveních a podmínkách, se tímto vylučují veškeré zákonem stanovené podmínky včetně všech odvozených záruk, avšak bez újmy na obecnosti všech výše uvedených záruk vyplývajících ze zákona Sale of Goods Act z roku 1893 nebo ze zákona Sale of Goods and Supply of Services Act z roku 1980.

**Omezení odpovědnosti:** *Následující text nahrazuje podmínky tohoto oddílu v úplném znění:*

Pro účely tohoto oddílu znamená "neplnění" jakýkoliv čin, prohlášení, opomenutí nebo zanedbání na straně IBM ve spojení nebo ve vztahu k předmětu tohoto Prohlášení o omezené záruce, s ohledem na nějž je IBM vůči vám odpovědná, ať již v rámci závazkového či mimozávazkového vztahu. Více neplnění, která společně způsobí v podstatě tutéž ztrátu nebo škodu či přispějí k jejich vzniku, se považuje za jedno neplnění.

Mohou nastat okolnosti, kdy Vám z důvodu neplnění vznikne nárok na náhradu škody ze strany IBM.

Tento oddíl stanoví rozsah odpovědnosti IBM a Vaš výhradní opravný prostředek.

1. IBM akceptuje neomezenou odpovědnost za smrt nebo škodu na zdraví způsobené nedbalostí ze strany IBM
2. V souladu s **položkami, za které IBM není odpovědná**, jež jsou uvedeny níže, IBM akceptuje neomezenou odpovědnost za fyzické poškození osobního hmotného majetku způsobené nedbalostí ze strany IBM.
3. S výjimkou případů, které uvádějí body 1 a 2 výše, nesmí úplná odpovědnost IBM za skutečné škody za každé jedno neplnění v žádném případě překročit vyšší z částek 1) EUR 125.000 nebo 2) 125% částky, kterou jste zaplatili za stroj přímo se vztahující k neplnění.

### **Položky, za které IBM není odpovědná**

Kromě toho, co se týká odpovědnosti v bodu 1 výše, nejsou IBM, její dodavatelé nebo prodejci za žádných okolností odpovědní za kterékoliv z níže uvedených škod, ani když byli o možnosti jejich vzniku předem informováni.

1. ztráta nebo poškození dat
2. zvláštní, nepřímé nebo následné ztráty nebo
3. ušlý zisk, ztráta obchodních transakcí, výnosu, dobrého jména nebo předpokládaných úspor

## SLOVENSKO

**Omezení odpovědnosti:** *Na konec posledního odstavce je přidán text:*

Omezení jsou platná do té míry, v jaké ji povolují paragrafy §§ 373-386 slovenského Obchodního zákoníku.

## JIHOAFRICKÁ REPUBLIKA, NAMIBIE, BOTSWANA, LESOTHO A SVAZIJSKO

**Omezení odpovědnosti:** *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Celková odpovědnost IBM vůči Vám za skutečné škody vzniklé ve všech případech neplnění

ze strany IBM, pokud jde o předmět tohoto Prohlášení o omezené záruce, bude omezena výší částky, kterou jste zaplatili za jednotlivý stroj, jenž je předmětem Vašeho nároku vůči IBM.

### **VELKÁ BRITÁNIE**

**Omezení odpovědnosti:** *Následující text nahrazuje podmínky tohoto oddílu v úplném znění:* Pro účely tohoto oddílu znamená "neplnění" jakýkoliv čin, prohlášení, opomenutí nebo zanedbání na straně IBM ve spojení nebo ve vztahu k předmětu tohoto Prohlášení o omezené záruce, s ohledem na nějž je IBM vůči vám odpovědná, ať již v rámci závazkového či mimozávazkového vztahu. Několik neplnění, která společně vyústí v podstatě v tutěž ztrátu nebo škodu nebo přispějí k jejich vzniku, se považuje za jedno neplnění.

Mohou nastat okolnosti, kdy Vám z důvodu neplnění vznikne nárok na náhradu škody ze strany IBM.

Tento oddíl stanoví rozsah odpovědnosti IBM a Vaš výhradní opravný prostředek.

1. IBM akceptuje neomezenou odpovědnost za:
  - a. smrt nebo škodu na zdraví způsobené nedbalostí ze strany IBM; a
  - b. jakékoliv porušení jejich závazků, které stanoví oddíl 12 zákona Sale of Goods Act z roku 1979 nebo oddíl 2 zákona Supply of Goods and Services Act z roku 1982, nebo jakékoliv zákonné modifikace nebo opětovné uzákonění těchto oddílů.
2. IBM bude akceptovat neomezenou odpovědnost, vždy v souladu s ustanovením **Položky, za které IBM nese odpovědnost** uvedeným v následujícím textu, za fyzické poškození Vašeho hmotného majetku způsobené nedbalostí ze strany IBM.
3. Veškerá odpovědnost IBM za skutečné škody za každé jedno neplnění nesmí za žádných okolností, s výjimkou výše uvedených bodů 1 a 2, přesáhnout vyšší z následujících dvou částek 1) 75.000 liber šterlinků nebo 2) 125% celkové nákupní ceny nebo poplatků za stroj přímo se vztahujících k neplnění.

Tyto limity platí rovněž pro dodavatele a prodejce IBM. Stanoví maximum, za které jsou IBM a tito dodavatelé a prodejci odpovědní.

#### **Položky, za které IBM není odpovědná**

Kromě toho, co se týká odpovědnosti v bodu 1 výše, nejsou IBM nebo kterýkoliv z jejich dodavatelů či prodejců za žádných okolností odpovědní za kterékoliv z níže uvedených škod, ani když byli o možnosti jejich vzniku předem informováni.

1. ztráta nebo poškození dat
2. zvláštní, nepřímé nebo následné ztráty nebo
3. ušlý zisk, ztráta obchodních transakcí, výnosu, dobrého jména nebo předpokládaných úspor

---

## **Část 3 - Informace o záruce**

Tato část 3 uvádí informace týkající se záruky, jež se vztahuje na Vaš stroj, včetně záruční doby a typu záručního servisu, který IBM poskytuje.

### **Záruční doba**

Záruční doba se může lišit podle země nebo regionu a je uvedena v následující tabulce. POZNÁMKA: "Oblast" je zvláštní administrativní oblast Číny Hong Kong nebo Makao.

Roční záruční doba na díly a roční záruční doba na práci znamená, že IBM poskytuje bezplatný záruční servis pro díly a práci během prvního roku záruční doby.



Typ stroje	Země nebo oblast nákupu	Záruční doba	Typ záručního servisu
Jednotka ThinkPad Multi-Burner Plus Ultrabay Slim Drive	Celosvětový	Díly a práce- 1 rok	7

## Typy záručního servisu

Je-li to nutné, IBM provede opravu nebo výměnu v závislosti na typu záručního servisu, který je specifikován pro Váš stroj ve výše uvedené tabulce a jak je popsáno níže. Záruční servis smí provádět Váš prodejce, má-li od IBM oprávnění k poskytování záručního servisu. Plánování servisního zásahu bude záviset na čase Vašeho telefonického volání a na dostupnosti náhradních dílů. Servisní úrovně představují cíle v oblasti časové odezvy a nejsou garantovány. Uvedená úroveň záručního servisu nemusí být dostupná na všech místech na světě. Mimo běžnou servisní oblast IBM mohou být účtovány dodatečné poplatky. Informace specifické pro určitou zemi a místo vám podá místní zástupce IBM.

### 1. Servis zasláním dílu CRU (Customer Replaceable Unit)

IBM vám poskytne náhradní jednotky CRU za účelem instalace. Informace o CRU a pokyny k výměně jsou dodávány se strojem a na vyžádání je můžete kdykoliv získat od IBM. Instalace jednotek CRU kategorie 1 spadá do vaší odpovědnosti. Pokud vám IBM na vaši žádost nainstaluje jednotku CRU kategorie 1, bude vám instalace vyúčtována. Jednotky CRU kategorie 2 si můžete nainstalovat sami nebo můžete požádat IBM, aby vám je nainstalovala bezplatně, v souladu s typem záručního servisu, který se vztahuje na váš stroj. IBM v materiálech dodávaných s náhradní jednotkou CRU specifikuje, zda musí být vadná jednotka CRU vrácena IBM. Je-li vrácení vyžadováno, 1) jsou spolu s náhradní jednotkou CRU zaslány pokyny k vrácení a příslušný přepravní kontejner a 2) v případě, že IBM neobdrží vadnou jednotku CRU během 30 dnů od dodání náhradní jednotky CRU, může vám náhradní jednotku CRU naučtovat.

### 2. Servis typu On-site

IBM nebo prodejce buď opraví, nebo vymění vadný stroj u zákazníka a ověří jeho provoz. Jste povinni zajistit vhodné pracovní místo pro demontáž a opětovnou montáž stroje IBM. Toto místo musí být čisté, dobře osvětlené a vhodné pro tento účel. U některých strojů mohou určité typy oprav vyžadovat zaslání stroje do servisního střediska IBM.

### 3. Servis zasláním do střediska kurýrem \*

Odpojíte vadný stroj a připravíte jej tak, aby si jej mohla IBM vyzvednout. IBM Vám dodá přepravní kontejner, ve kterém vrátíte Váš stroj do určeného servisního střediska. Váš stroj vyzvedne kurýr a doručí jej do určeného servisního střediska. Po jeho opravě nebo výměně zařídí IBM vrácení stroje k Vám. Jste odpovědní za instalaci a ověření stroje.

### 4. Servis typu Customer Carry-In nebo Mail-In

Jste povinni dodat nebo poslat poštou, podle toho, jak určí IBM (vyplaceně, pokud IBM nestanoví jinak), vhodně zabalený vadný stroj do místa, které určí IBM. Poté, co IBM stroj opraví nebo vymění, jej IBM připraví, abyste si jej mohli vyzvednout, nebo, v případě servisu typu zaslání poštou, vám jej IBM vrátí na náklady IBM, pokud IBM nestanoví jinak. Jste odpovědní za následnou instalaci a ověření stroje.

### 5. Servis zasláním CRU a ve vašem sídle

Tento typ záručního servisu je kombinací servisu typu 1 a typu 2 (viz výše).

### 6. Servis zasláním CRU a zasláním do střediska kurýrem

Tento typ záručního servisu představuje kombinaci typu 1 a typu 3 (viz výše).

### 7. Servis zasláním CRU a po donesení či zaslání poštou

Tento typ záručního servisu představuje kombinaci typu 1 a typu 4 (viz výše).

**Pro servis typu 5, 6 a 7 IBM určí, který typ záručního servisu je pro danou opravu vhodný.**

\* Tento typ servisu se v některých zemích nazývá ThinkPad EasyServ nebo EasyServ.

Na webové stránce IBM Machine Warranty Worldwide na adrese [http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) naleznete celosvětový přehled o omezené záruce IBM pro stroje, rejstřík definic IBM, nejčastější otázky (FAQ) a informace o podpoře jednotlivých produktů (strojů) s odkazy na jednotlivé stránky podpory produktů. **Prohlášení o omezené záruce IBM je na těchto stránkách k dispozici také ve 29 jazycích.**

Chcete-li získat záruční servis, obraťte se na IBM nebo na prodejce IBM. V Kanadě nebo ve Spojených státech volejte na číslo 1-800-IBM-SERV (426-7378). V ostatních zemích použijte telefonní číslo z uvedeného seznamu.

## Seznam telefonních čísel

Telefonní čísla se mohou měnit bez předchozího upozornění Pro záruční servis v zemi neuvedené v seznamu se obraťte na zastoupení IBM nebo otevřete aktuální seznam na webové stránce <http://www.ibm.com/pc/support/> klepnutím na **Support Phone List**.

Země nebo oblast	Telefonní číslo	Země nebo oblast	Telefonní číslo
Afrika	+44 (0) 1475 555 055	Japonsko	Stolní počítače: 0120-887-870 • Mezinárodní hovory: 81-46-266-1084  ThinkPad: 0120-887-874 • Mezinárodní hovory: 81-46-266-1084  IntelliStation a xSeries: 81-46-266-1358  Software pro PC: 0120-558-695 • Mezinárodní hovory: 81-44-200-8666
Argentina	0800-666-0011	Lucembursko	298-977-5063
Austrálie	131-426	Malajsie	(60) 3-7727-7800
Rakousko	01-24592-5901	Mexiko	001-866-434-2080
Bolívie	0800-0189	Střední Východ	+44 (0) 1475 555 055
Belgie	holandsky: 02-210 9820 francouzsky: 02-210 9800	Nizozemsko	020-514 5770
Brazílie	55-11-3889-8986	Nový Zéland	0800-446-149
Kanada	anglicky: 1-800-565-3344  francouzsky: 1-800-565-3344  Toronto: 416-383-3344	Nikaragua	255-6658

Země nebo oblast	Telefonní číslo	Země nebo oblast	Telefonní číslo
Chile	800-224-488	Norsko	66 81 11 00
Čína	800-810-1818	Panama	206-6047
Čína (Hong Kong S.A.R.)	domácí PC: 852-2825-7799  firemní PC: 852-8205-0333	Peru	0-800-50-866
Kolumbie	980-912-3021	Filipíny	(63) 2-995-2225
Kostarika	284-3911	Portugalsko	21-892-7147
Dánsko	45 20 82 00	Rusko	095-940-2000
Dominikánská republika	566-4755  nebo 566-5161 linka 8201  volání zdarma v Dominikánské republice: 1-200-1929	Singapur	(65) 1-800-840-9911
Ekvádor	1-800-426911 (volba 4)	Španělsko	91-714-7983
Salvádor	250-5696	Švédsko	08-477 4420
Finsko	09-459 69 60	Švýcarsko	058-333-0900
Francie	02 38 55 74 50	Tchaj-wan	886-2-8723-9799
Německo	07032-1549 201	Thajsko	(66) 2-273-4000
Guatemala	335-8490	Turecko	00-800-446-32-041
Honduras	Tegucigalpa a Sand Pedro Sula: 232-4222  San Pedro Sula: 552-2234	Velká Británie	0-1475-555 055
Indie	1600-44-6666	USA	1-800-IBM-SERV  (1-800-426-7378)
Indonésie	(62) 21-523-8535	Uruguay	000-411-005-6649
Irsko	01-815-9202	Venezuela	0-800-100-2011
Itálie	02-7031-6101	Vietnam	Ho Či Minovo Město: (84) 8-829-5160  Hanoj: (84) 4-843-6675

**Poznámka:** \*Na tomto čísle uslyšíte informaci v japonštině. Potřebujete-li podporu v angličtině, počkejte, až japonská informace skončí a ozve se operátor. Vyslovte větu "English support please" a budete přepojeni na anglicky mluvícího operátora.



---

## Dodatek D. Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of IBM's Statement of Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty- (30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. IBM is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the IBM Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:  
[http://www.pc.ibm.com/la/centros\\_de\\_servicio/servicio\\_mexico/servicio\\_mexico.html](http://www.pc.ibm.com/la/centros_de_servicio/servicio_mexico/servicio_mexico.html)

**Manufactured by:**  
**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**  
**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**  
**Col. Club de Golf Atlas**  
**El Salto, Jalisco, México**  
**C.P. 45680,**  
**Tel. 01-800-3676900**

**Marketing by:**  
**IBM de México, Comercialización y**  
**Servicios, S. A. de C. V.**  
**Alfonso Nápoles Gándara No 3111**  
**Parque Corporativo de Peña Blanca**  
**Delegación Álvaro Obregón**  
**México, D.F., México**  
**C.P. 01210,**  
**Tel. 01-800-00-325-00**



---

## Dodatek E. Notices

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change IBM product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of IBM or third parties. All information contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

---

## Federal Communications Commission (FCC) statement

ThinkPad Multi-Burner Plus UltrabaySlim Drive

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telephone: 1-919-543-2193



Tested To Comply  
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

### Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungsbcheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):



Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.
--

EN 55022 Hinweis:

“Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.”

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

#### **European Union - emission directive**

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

#### **Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique**

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

#### **Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)**

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

#### Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서

주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

#### Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

## 高調波ガイドライン適合品

---

## Trademarks

The following terms are trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both:

- IBM
- IBM Logo
- ThinkPad
- OS/2

Microsoft, Windows, and Windows NT are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Intel and Pentium are trademarks of Intel Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.





Číslo položky: 73P3345

Vytištěno v Dánsku společností IBM Danmark A/S.

(1P) P/N: 73P3345





